

RIENTIERIA

(N.º XXVII)

MAGDALENAS

de

1953



EJEMPLAR:

5

Ptas.

JOYERIA - PLATERIA - RELOJERIA

LA JOYITA

ALDAMAR, 12

Grandes ventas; pequeños precios.
¡ Compruébelo !

Reclame Vd. los números para la Lotería



PARA LA SED
SOBERANO
HIELO Y SELTZ
Solero



GONZALEZ BYASS

RENTERIA

Por JOSE MARIA DONOSTY

Con todo su apasionamiento por su pueblo natal, y no obstante su antidonostiarismo, Gamón está muy lejos de soliviantarme. Don Juan Ignacio Gamón, Beneficiado de la iglesia parroquial de la antigua Cruceta, o Villanueva de Oyarzun, por otro de los nombres con que se la conoce en la Historia, es el autor de la por él intitulada "Historia antigua de Rentería". Su apellido tiene ya, con anterioridad a él mismo, literarias resonancias. Antepasado suyo es, en efecto, aquel Cristóbal de Gamón, literato y poeta, cuyos libros, en prosa y verso, fueron impresos en Lyon de Francia, el más popular de cuyos Reyes, Enrique IV, le tuvo por consejero intimo. ¿Cómo un renteriano como Cristóbal de Gamón llegó a semejantes empeños y desemeños?

Leyéndole a su descendiente el historiador se comprende un poco. ¡Cuidado que los pueblos vascongados han sido fecundos en hombres eminentes! Pues con todo y con eso, Rentería es de los primeros entre los primeros. Ha hecho falta que Gamón los rescite del olvido en que yacían para que los conozcamos. Son Generales de Escuadras del Mar Océano, Capitanes de Mar y Guerra, Capitanes de Infantería y de Caballos, fabricantes de naos y de galeras, Licenciados, Jueces, Consultores del Santo Oficio....

Gamón nos cuenta la importancia de su pueblo y los rasgos que le distinguen. Rentería es, a la sazón, una villa murada con cinco puertás. De sus

muros sobresalen y como los coronan, las casas-torres de los Gaztelu, los Morroncho, los Urdinsu, los Orozco, y el palacio de los Uranzu ya citados. La forma de la villa es ovalada. Consta, como Bilbao, de siete calles, en cuyo centro se elevan sus dos monumentos principales: la iglesia parroquial y el Concejo Municipal. Algunas de estas calles conservan todavía —me gusta callejear por ellas— el carácter de pasados siglos.

Algunas de estas calles conservan todavía sus viejos y expresivos nombres: a la Ermita de la Magdalena (cuya fiesta anual celébrase estos días) conduce la vieja y pintoresca calle de su nombre; sus casas son estrechas y corresponden, muy probablemente, a la distribución de solares hecha al tiempo de su población; una de ellas es la de "Xanpelar", el "bersolari". He ahí la calle de Sanchoenea, la calle de Capitanenea. ¡La calle del Capitán!

Dentro de su jurisdicción, posee Rentería un poderoso ejido lleno de robles bravos, que dan a sus astilleros las largas y derechas quillas, los altos y enhiestos mástiles, las sólidas e inquebrantables vergas, los curvos e indeformables baos, las cuaderñas naturalmente corvas, la tablazón maciza y sin alabeo de sus forros, de sus cubiertas y de sus puentes.

Los astilleros de Rentería son famosos y múltiples. Se construyen en ellos navios y galeones tanto para el Rey como para particulares, navios para

Lalacain

ELECTRO-AUTO

En la apertura de su establecimiento, saluda al pueblo de Rentería y le ofrece un extenso surtido en todo lo relacionado con el ramo de electricidad

Francisco Gazcue, 3

RENTERIA

la guerra y para la paz. En distintas ocasiones se han puesto al descubierto restos y rastros de estos antiguos astilleros, de los cuales no queda hogaño más que el recuerdo. Los bajeles reales en ellos construidos llegan hasta las ochocientas toneladas de arqueo (se trata, bien entendido, de la tonelada antigua); y el movimiento marítimo de estos contornos es a la sazón tan grande, que se cuentan en ellos hasta más de 2.000 marineros. Hoy, el fango, la basura, y los rellenos o terraplenes han cegado, encenagado y colmado las antiguas vías y expansiones de agua.

Rentería ha sido una de las villas de Guipúzcoa más castigadas por la guerra. Los franceses de Labrit la abrasan enteramente en 1476; apenas repuesta, vuelve a ser incendiada en 1512; nuevamente la aflige el tormento de las armas en 1638, hasta el punto de que en su jurisdicción sólo quedan en pie once casas.

Sobreviene una época caótica y de decadencia; pero hoy, en nuestros días, Rentería no sólo ha recobrado su antigua importancia, sino la ha rebasado en mucho. Se ha dicho que el actual auge industrial de Rentería obedece, en gran parte, al hecho de haber sido, hasta hace poco tiempo, el pueblo más próximo a la frontera no incluido en la zona prohibida para el establecimiento de empresas industriales. En tal caso, se trata de un fenómeno que pudiéramos llamar de "compensación histórica": antes, en pasados tiempos, la proximidad de Rentería a la frontera fué causa de su ruina; hoy, en

nuestros días, esa misma proximidad es causa de su florecimiento.

En un siglo —o sea, de 1850 a 1950—, Rentería ha pasado de los 2.500 a los 12.500 habitantes, ocupando, desde el punto de vista demográfico, el quinto lugar entre las poblaciones de Guipúzcoa, inmediatamente después de San Sebastián, Irún, Eibar y Tolosa. Progreso manifiesto y considerable, no tanto por el hecho en sí, sino por cuanto significa, Rentería se ha convertido en uno de los pueblos industriales más destacados de Guipúzcoa.

En sus bellos alrededores brotan las chimeneas de sus fábricas, se extienden las naves y edificios de sus talleres, suenan a las horas críticas sus sirenas y rumorean a todas horas sus máquinas. ¡Qué diferencia con la estampa, ciertamente bella y poética, de Wilkinson, en 1838! En el interior del apretado burgo ya es otra cosa: allí está la bella iglesia gótica y la sobria y elegante Casa Consistorial del Herrera guipuzcoano, Fray Miguel de Aramburu; las viejas y sombrías calles; sus antiguas casas de guerreros, marinos, artesanos, jurisconsultos y fabricantes de naos de que Gamón nos habla. Gracias a él, Rentería revive en sus piedras y en sus hombres, en sus hechos y en sus derechos. ¡Qué gran cosa es para un pueblo tener un diligente historiador, y para un hombre ilustre su condigno biógrafo!

De "LA VOZ DE ESPAÑA"

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

Creada y garantizada por la Excm. Diputación

SUCURSAL EN RENTERIA

Fundada el año 1896

Calle de Viteri, 15, bajo — Teléfono 55-0-12

OPERACIONES PRINCIPALES:

AHORRO.—Infantil y Obrero, 3 ‰. - Libreta a Plazo: 1 año, 3 ‰; seis meses, 2,50 ‰. - Libretas a la vista, 2 ‰. Ahorro para el Deporte. - Servicio de huchas. - Libretas indistintas. - A Sociedades. - A nacidos.

CREDITOS Y PRESTAMOS.—Para comprar caseríos, 3 ‰. - Para obras de colonización. - Con garantía personal, de Valores y Libretas a Plazo, del 3 al 5,25 ‰. - Con garantía hipotecaria rústica y urbana, 4,50 y 5 ‰. - A Ayuntamientos y Corporaciones.

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES.—Cuentas corrientes al 1 ‰. - Compra venta, suscripción y depósito de Valores. - Abono en cuenta de cupones y dividendos. - Efectos al cobro. - Domiciliación de Letras. - Compensación bancaria.

Pensiones de Vejez. - Rentas inmediatas. - Dotes infantiles. - Seguros Sociales. - Montepíos laborales. - Giro Mutuo provincial. - Intercambio de libretas entre Cajas de Ahorros. - Cuentas de contribuyentes.

INTERVIU CON NUESTRO ALCALDE

El señor Lapaza quiere reivindicar el derecho de Rentería a ser puerto de mar

El encauzamiento del río, los puentes, la carretera recién inaugurada, el agua, el poblado de Alaberga, el derribo del viejo matadero y la futura Escuela Sindical de Trabajo

D. Joaquín P. Lapaza nos recibe amablemente en su domicilio de la calle Sancho-enea, después de cenar. Las horas del día son escasas para todos sus infinitos quehaceres de médico y de Alcalde.

Sentados frente a él y una mesita por medio, comenzamos el anunciado diálogo. La noche siempre ha sido propicia a la confianza, y el señor Lapaza es de suyo expansivo y comunicativo.

Y tras de encender un aromático cigarrillo que nos ha ofrecido, surge la primera pregunta:

—¿Sigue siendo el referente al río Oyarzun el primero en importancia de los problemas de la Villa?

—Por supuesto. El gato escaldado del agua fría huye, y fueron momentos muy amargos los que atravesó la Villa en dos ocasiones, para que los pueda olvidar fácilmente. Claro que con lo que llevamos hecho, están descartadas muchas probabilidades de que aquello pueda repetirse, de no ser que descarge sobre nuestras cabezas un nuevo Diluvio Universal...

—Que no es probable. Y... ¿cómo van las obras?

—Este año han quedado completamente terminados los muros del encauzamiento del río. Ha habido que aprovechar el buen tiempo para colocar las cuatro pilas de los dos puentes que faltaban, uno de los cuales, el de la Magdalena, ha quedado ya habilitado al paso de peatones. Después de vencerse muchas dificultades, la Hispano Africana, cu-

ya actividad é interés son dignos de alabanzas, lo ha terminado en cuatro semanas.

—¿Quién costea las obras de los puentes?

—Entre el Estado, la Diputación y el Ayuntamiento de Rentería, contribuyendo aquél con el 75 por ciento, y el resto, por partes iguales, las dos Corporaciones.

—Y el otro puente, ¿para cuándo estará terminado?

—Sin que pueda precisar la fecha, le aseguraré que en plazo breve. Es una obra de envergadura, a causa de la anchura del puente. Y cuando éste, que es el de Santa Clara, quede terminado, será el momento de dar comienzo a la última fase de las obras, que es, precisamente, el dragado. La gente se pregunta cuándo empezará éste. Consígnelo así, para su satisfacción, y que viva tranquila, que ya estamos llegando al final.

—El año pasado hablamos del problema del agua y de lo que cumplía hacer para resolverlo con vistas al futuro. ¿Puede decirme algo sobre este asunto?

—El plan del agua ya está cumplido. Los sifones están terminados y en pleno funcionamiento. Pero, junto a la antigua tubería ha habido que instalar otra, paralela, a fin de que los 80 litros de agua por segundo que habíamos logrado tener fuesen aprovechados del todo. De este modo, estamos a cubierto también de cualquier avería que pueda



Ha llegado la hora de la firma, y D. Joaquín P. Lapaza despacha con los jefes de los diferentes negociados en su mesa oficial

producirse en uno de los tubos, porque siempre está el otro de repuesto.

—¿Cómo van las obras del futuro poblado de Alaberga?

—Aunque parece que llevan un ritmo lento, no lo parecerá tanto cuando le diga que estamos en la fase más ingrata, que es el movimiento de tierras, complicada además por los malos tiempos y la clase arcillosa de aquella tierra. De añadidura, Obras Públicas nos ha pedido de 12 a 14 metros de terreno a fin de ensanchar la carretera de Irún a San Sebastián. Lo cual ha dado lugar a una considerable modificación de los primitivos planos y a un movimiento de tierras mucho mayor todavía.

—La Villa está metida en obras; unas, a punto de terminar; acabadas otras; en proyecto algunas.... El otro día se ha inaugurado una carretera....

—Sí, la de Zamalbide a las Agustinas; de 3 kilómetros de larga y 4 metros de anchura. Se trataba de un viejo proyecto; como que databa de 1.926... Hoy tenemos la satisfacción de verlo terminado, después de haber vencido un sinnúmero de dificultades y contratiempos. Parecía que tenía la maldición de la gitana....

—¿Cuánto ha costado?

—De 300.000 a 350.000 pesetas; y diga V. que de no haber contado, como he contado, con el apoyo incondicional de la Corporación que presido, la carretera estaría todavía, seguramente, sin hacer....

—Alguna otra obra acabada, señor Lapaza....

—Sí, y bien importante; hemos dotado de agua a los terrenos de la zona de expansión de Larzábal, donde existen ya 80 viviendas construidas por la Inmobiliaria Oarso. Esta obra revaloriza considerablemente aquellos terrenos, pues la existencia del agua es una de las principales condiciones para estimular la construcción. Estas obras han terminado hace unos tres meses....

—Y... ¿han costado?

—Alrededor de otras 300.000 pesetas. Han subido tanto a causa del precio de la uralita, material del que se ha hecho la tubería, y ésta de sección amplia, con vistas al futuro.... Entre las obras comprendidas en el plan de urbanización de la Villa, una de las principales ha sido la de la calle de Viteri, con ese corte que hemos dado a la casa de Apezteguía, que además de antiestética, hacía que la curva de dicha calle fuera peligrosísima. Hoy tiene ya la amplitud requerida por el creciente aumento del camionaje que por ella circula.

—¿Habrá sido de acuerdo con el propietario de la casa?

—Naturalmente, y previa la indemnización convenida.

—Hemos visto que está siendo derribado el Matadero viejo...

—También a ése le ha llegado la hora, des-

pués de vencer muchos contratiempos y dificultades....

—¿Qué se va a hacer en ese solar?

—De momento, será una zona verde, que bien podrá servir para aparcamiento de vehículos.

—¿Qué nos dice respecto de la futura Escuela Sindical de Trabajo?

—Que es una de las más importantes empresas que ahora tiene entre manos el Ayuntamiento. Hace unos 12 años funcionaba en Rentería un Patronato de la Escuela Provincial, con ayuda de la Diputación y del Ayuntamiento de la Villa y la desinteresada colaboración de unos cuantos señores profesores. La Escuela tenía una matrícula de unos 120 a 125 muchachos. Pero Rentería necesitaba una Escuela más amplia y mejor dotada de elementos y local. Gracias a la ayuda incondicional prestada por el delegado provincial de Sindicatos, señor Eguíbar —que tan brillante labor está llevando a cabo— se ha constituido un Patronato que es ya oficial, sindical mejor. El Ayuntamiento ha cedido a los Sindicatos el antiguo lavadero; y juntamente con lo que fué Casa del Pueblo, contigua al anterior, y previa una importante obra de unión de ambos, se obtendrá otro de una capacidad más que suficiente para instalar en él una Escuela de primer orden, digna no sólo de Rentería sino también de Guipúzcoa.

—¿Tiene V. noticia de la trainera de Rentería que participará este año en las tradicionales regatas de la Concha donostiarra?

—¿Que si tengo noticia? Pues.... ¿no he de tenerla? Si yo soy uno de los promotores de la idea...

—Luego.... ¿es cierto?

—Completamente. Y crea V... La cosa ha levantado verdaderas polvaredas de discusión en los medios deportivos. Ya lo sé, ya....

—¿Comó se les ha ocurrido?

—Sencillamente: queremos recordar que Rentería fué puerto y que, si Dios quiere, volveremos a ser puerto de mar otra vez. Los nuevos muelles que se construyen en la bahía de Pasajes lindantes son con los límites del Municipio de Rentería. Yo quiero reivindicar este viejo derecho de nuestra Villa a ser puerto, que tantos beneficios pudiera reportarnos; y esto de la participación de una embarcación renteriana en las regatas de traineras de la Concha quisiéramos que se interpretase como un síntoma de nuestros propósitos....

—¿Algún detalle más sobre este asunto, señor Lapaza?....

—Vaya V. a ver a Pachi Sistiaga, que será el Patrón, y él se los dará.

—Pues.... muy interesante todo ello, y muchas gracias.

Almacén de vinos por mayor y menor - Licores de las mejores marcas - Servicio esmerado

JULIO PEÑA

Vázquez de Mella (Barrio de Ondarcho)

RENTERIA

Radio Eguskiza

le ofrece las más modernas neveras, en las mejores marcas



C. Beorlegui, 2

Teléfono 52-8-64

PASAJES ANCHO

Almacén de Aceites de Oliva - Vinos y Aguardientes
Al por mayor

Antonio Areizaga



Teléfono 55-0-46

RENTERIA

LINEAS DE AUTOBUSES

PASAJES DE SAN PEDRO - SAN SEBASTIAN

ASTIGARRAGA - SAN SEBASTIAN

SERVICIOS ESPECIALES PARA EXCURSIONES

TELEFONOS 51-0-58 - 56-2-57

RENTERIA

VDA. DE M. ANSORENA

COMESTIBLES Y FRUTAS SELECTAS
SERVICIO A DOMICILIO

Viteri, 34 Teléf. 56-0-43 RENTERIA

CARBONERIA DE

JOSE MARIA ECHEVERRIA

Servicio de transportes

Maria de Lezo, 2 RENTERIA

CALZADOS CASA BONI

Extenso surtido en caballero y niños - Medias y Calcetines
Fábrica de Alpargatas - Ventas por mayor y menor

Teléfono 56-0-27 RENTERIA

COLONIALES

GABINO DIEZ

Domicilio: M. Echeverría, 9 Almacén: Plaza del Ferial, 4

Teléfono 55-2-56 RENTERIA

LEGAR

TALLERES MECANICOS

Reparación de Coches - Electricidad del Automovil

Viteri, 45 Teléf. 55-6-59 RENTERIA

‘FERMOSELLE‘

Almacén de Vinos y Licores al por mayor y menor

Casa Central y depósito: Martín Echeverría, 8

Teléfono 55-8-15 RENTERIA

DURANTE LAS FIESTAS...

...Y DESPUES DE LAS FIESTAS

el más concurrido lo será, sin duda, el

BAR LOS ANGELES

por la calidad de todos sus artículos y su esmerado servicio

Avda. de Navarra (esquina a Francisco Gazcue)

RENTERIA

Servicio de Transportes

Vda. de Manuel Bengoechea

Servicio continuo a las estaciones
Norte y Frontera



Magdalena, 36

Teléfono 56029

RENTERIA

Juan Etcheto Iriberrri

INGENIERO - CONSTRUCTOR MECANICO
RECTIFICADOS UNIVERSALES

Máquinas para el cosido de la suela de alpargatas
"ILLARRAMENDI"

Teléfono 55215

RENTERIA

Telesforo Zapirain

CONTRATISTA

ALMACEN DE MATERIALES
DE CONSTRUCCION

Francisco Gazcue, 1

Teléfs. 55810 - 55797

RENTERIA



ARANA, S. A.

INSTALACIONES MULTIMOTOR DE VELOCIDAD REGULABLE PARA PAPELERAS

RENTERIA (Guipúzcoa)

Teléfono 55-4-47

Apartado 29

Telegramas ARACIA

ALMACEN DE PATATAS

Frutas - Jabón - Conservas - Ultramarinos
y Coloniales

ROMAN PEREZ

Importador de Coloniales en General n.º 187

Viteri, 10

Teléfonos: Almacén 55628
Particular 56196

RENTERIA

BAZAR URDABURU

Bisutería - Cristal - Loza
Artículos para Regalos



Viteri, 9

RENTERIA

FUNDICIONES BARRENECHEA

Fundición de Metales - Bronce - Latón - Aluminio
Antifricción - Especialidad en hélices de bronce para
vapores - Se hace toda clase de trabajos de torno.

Chamberí, A

RENTERIA

Telf. 55222

Encarnación Urdampilleta

Especialidad en Embutidos y Conservas

Viteri, 11

RENTERIA

Tel. 56245

RESERVADO



D. Jesús Querejeta

Nuevo organista de nuestra parroquia

Nuestro nuevo organista

D. Jesús Querejeta y su novel Coral de 135 voces

Esta se presentará por primera vez ante el público renteriano la noche del 21 de Julio

Para sustituir a D. Bautista Olaizola—¡inolvidable D. Bautista!—fué designado por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de nuestra Diócesis organista de la parroquia renteriana a el joven sacerdote D. Jesús Querejeta Oharrichena; el cual tomó posesión de dicho cargo el 6 de Septiembre de 1952. Un año antes, en otro Septiembre, había fallecido nuestro querido D. Bautista.

La breve historia del nuevo organista

Nuestro nuevo organista, que es natural del pintoresco y guipuzcoano Ataún, nació el 17 de Septiembre de 1928. No ha cumplido, por lo tanto, los 25 años.

Cursó los tres primeros años de carrera eclesiástica en el Seminario Conciliar de Vergara; los restantes, en el Diocesano de Vitoria. Y fué ordenado de sacerdote durante el XXXV Congreso Internacional de Barcelona: el 31 de Mayo de 1952, en la bellísima ceremonia de la magna ordenación de 620 sacerdotes, celebrada en el monumental estadio de Montjuich.

Cantó la primera Misa en su pueblo natal el 15 de Junio de 1952.

Este que ahora desempeña ha sido su primer destino profesional; no habiendo ejercido, por consiguiente, en ningún otro lugar su sagrado ministerio.

El músico

D. Jesús inició a los 6 años el estudio de la Música, bajo la dirección de músicos de su propia familia.

Después, siguió la carrera de piano y órgano con el ya finado maestro D. Luis Oharrichena, tío suyo. Como se sabe, D. Luis Oharrichena, discípulo predilecto del gran músico D. Bernardo Gabiola, fué un magnífico concertista de órgano y piano y director de la Banda Municipal de Vllabona.

Durante su estancia en el Seminario vitoriano continuó estudiando con otro ilustre músico: el maestro D. Tomás Echávarri, director del Conservatorio de la capital alavesa.

Finalmente, estudió Armonía con el insigne compositor religioso D. Julio Valdés, gloria de la música religiosa española.

La Coral «Santa María Magdalena»

Desde su cargo de organista de la parroquia, D. Jesús—digno sucesor del difunto D. Bautista—está realizando una interesante labor.

Obra suya, verdaderamente acertada, es la creación de la Coral «Santa María Magdalena», constituida por los coros mixtos parroquiales y la Escolanía de tiple; 135 voces en total, distribuidas de este modo: 58 hombres, otras tantas señoritas y 19 tiple.

El fin primordial de este estupendo coro es enaltecer y solemnizar la vida musical de la parroquia. Y en segundo lugar, cultivar el canto profano, actuando, bien en el teatro o bien al aire libre, en conciertos populares.

Existe un gran espíritu y una gran armonía dentro de esta coral, con la que, sin duda, se podrán remontar considerables empresas de arte si la totalidad de sus valiosos elementos perseveran en el sacrificio y desinterés de que dan ahora indudables y reiteradas muestras.

Nos consta que en la intención de nuestro joven organista existen varios proyectos, cuya realización, Dios mediante, será factible según vaya afianzándose la nueva Coral en la preparación concienzuda de los dos aspectos básicos de la existencia de la misma: el artístico y el económico.

El 21 de este mes, por la noche, y como pregon de las fiestas patronales, la Coral «Santa María Magdalena» se presentará por primera vez ante el pueblo renteriano, dando un concierto en la Alameda de Gamón bajo la dirección de su creador y director el joven maestro de Capilla D. Jesús Querejeta.

Aprovechamos la oportunidad para felicitar a éste por su nombramiento, deseándole en el cargo toda suerte de aciertos a la mayor gloria de Dios y del Arte y del prestigio de nuestra Villa.

Real Compañía Asturiana de Minas

FABRICAS EN RENTERIA

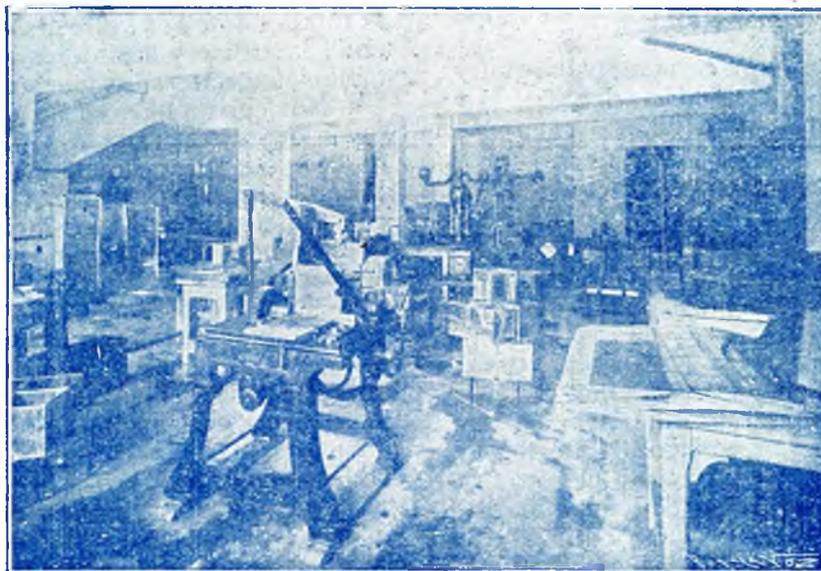
ALBAYALDE en polvo y en pasta, químicamente puro.
MINIO en polvo, químicamente puro (no se producen clases de inferior calidad).
LINGOTE de plomo refinado, extra-TUBOS y PLANCHAS de plomo.
DEPOSITO de PLANCHAS de ZINC
y demás productos de la FABRICA DE LA COMPAÑIA DE AVILES (Asturias)



DEPÓSITOS:
EN
Bilbao, Avilés, La Coruña, Valencia, Sevilla
Barcelona y Madrid

TALLERES DE LINTERNERIA DE DOMINGO ECHEVESTE

PINTURA,
EMPAPELADO
Y
SOLDADURA
AUTOGENA



MATERIAL
SANITARIO.
CRISTALERIA
PRONTITUD
Y ESMERO

Calle Viteri, 38-B. RENTERIA Telf. 55620

Nacido en Tolosa, Francisco Cobos lleva medio siglo en Rentería

Tocó el clarinete y el onoben; desde 1.917, el bombo y los platillos; y ahora, además, la pandereta.— Los buenos tiempos en que se ganaba un duro al mes...— Su obra predilecta, el pasodoble "El Centenario".

D. Francisco Cobos Goicoechea —decano de los componentes de la banda de Rentería— tiene 65 años y lleva 50 en nuestra Villa. Un viejo amigo nos lo acaba de presentar, y es el propio señor Cobos quien nos facilita, como comienzo de la charla que le hemos rogado con destino a nuestra revista, los datos que anteceden.

—¿De dónde es V., entonces?

—Nací en Tolosa.

—Cuando vino a Rentería, ¿sabía música ya?

—No, señor. Las primeras lecciones de Solfeo me las dió D. Hipólito Guezala, que era en aquel tiempo director de la banda del pueblo.

—¿Qué instrumento toca V. en la banda?

—Desde 1.917 ocupo la plaza, entonces vacante y catalogada como de primera, de la batería. Al principio —1905— tocaba solo los platillos. En 1.907, el señor Guezala me enseñó a tocar el clarinete, que ya llegaba a dominar cuando me llegó la hora de ser soldado.

—¿Dónde sirvió V.?

—En Garellano n.º 43, de guarnición en Bilbao. Nada más llegar, me incorporaron a la banda del regimiento; pero como no había suficientes clarinetes, me dieron el bombo, que precisamente estaba vacante. Treinta meses estuve tocando el bombo. Allí fué donde me hice verdaderamente músico, y donde aprendí el onoben con el que fué solista de Alabarderos, Manolo Corto.

—Y.... al licenciarse, ¿qué pasó? ¿Volvió V. a Rentería?

—Sí, sí.... Aunque me ofrecieron un puesto ya definitivo en la banda del regimiento. Pero tenía aquí a mi madre, ya anciana, y.... a la banda de Rentería otra vez....

—¿A seguir tocando el bombo?

—De momento, no. El maestro Guezala me

dió la plaza de onoben. Y tocando el onoben estuve hasta que Guezala fué sustituido por Iraola, el cual me facilitó la oportunidad, como le he dicho, de tocar la batería, cargo que sigo desempeñando con el mismo humor y el mismo entusiasmo que entonces. Además, ahora

toco también la pandereta, instrumento que tiene tanta intervención en las composiciones modernas, sobre todo en las bailables....

—En el tiempo que lleva en la banda, ha asistido con ésta a algún momento memorable ó histórico para ella?

—He participado con la banda de Rentería en varios alardes y concursos, algunos en San Sebastián. Recuerdo que en el de Pamplona, el año 18, nuestra banda conquistó el primer premio entre los conjuntos instrumentales del grupo B.

—¿Guarda gratos recuerdos de su vida de músico?

—¡Ya lo creo! Me he divertido mucho... Por fiestas de otros pueblos, formábamos pequeñas charangas, y solíamos hacer muy bonitas excursiones. De esta forma, recuerdo haber tocado en Goizueta, Aranaz, Errazu, Irurzun.... Y en Oyarzun, por San Esteban, que es el 3 de Agosto. Ahora también suelo ir a Oyarzun....

—¿Es V. casado?

—Sí. Me casé aquí con una renteriana, y he tenido cuatro hijos, varones y hembras mitad por mitad.

—Alguno de ellos, ¿ha sido músico también?

—Ninguno. Lo empezaron, sí; pero se cansaron pronto....

—Pero acaso lo sean los nietos, por aquello del atavismo....

Ríe el señor Cobos, y contesta:

—¡Cualquiera sabe lo que harán los nietos. Todavía son muy pequeños, y....



D. Francisco Cobos Goicoechea

—Además de la banda, ¿qué oficio ú ocupación tiene V.?

—Trabajo, hace 50 años, en Olibet. El 1 de Agosto me retiro....

—Y.... ¿de la banda?

—De la banda, no, mientras tenga facultades y sean estimados mis servicios en ella....

—Siendo, como es, el decano de la banda, voy a proponer desde la revista que le dediquen un homenaje sus compañeros y el pueblo mismo. ..

Ante esta proposición, se escandaliza nuestro interlocutor, porque dice que:

—¡Quite V. por Dios! No quiero homenaje ninguno. Aunque se empeñasen, no lo aceptaría. Porque me da la impresión de que acaban de encarregar la lápida de uno....

—Pues..., no hemos dicho nada, señor Cobos. Contéstenos a un par de preguntas más, y terminamos: ¿Cuánto ganaba V. en sus buenos tiempos como músico de la banda?

—Un duro al mes; con la obligación de dos ensayos semanales y una actuación en público cada quince días.



La banda de entonces. En esta foto, obtenida en Rentería mismo en Agosto de 1908, aparecen, siempre de izquierda a derecha; fila inferior: Juanito Jáuregui, X. Carliso, Manuel Anón, Adrián Salaverria, Francisco Cobos, Hipólito Guezala (director), Pedro Otegui, Emilio Eloy, José Brusin, Ignacio Olascoaga, Luis Arambarri y José M.^a Otegui.— Fila central: Paz Zalacain, Manuel Ansorena, Reparado Olaizola, X. Vergara, Sotero Muguerza, Antonio Corta, Agapito Gaztelumendi, Francisco Sánchez, X. Larrañaga y José Salaverria. Fila superior: Emilio Guezala, Ramón Illarramendi (años después alcalde de Rentería), Agustín Goizueta, José Antonio Jáuregui, Joaquín Dadebat (abanderado), Manuel Muguerza, José Oyarzábal, Francisco Salsamendi y Valeriano Elizondo.

—De todas las obras que han pasado por su atril, ¿cuál es la que ha tocado con más gusto?

—El pasodoble "El Centenario", que interpreta la banda como comienzo y como final de las "magdalenas". Esa, esa es la que más me agrada....

BAR CHOKO

ESPECIALIDAD EN CAFES, LICORES Y CHACOLIS

Plaza de los Fueros, 19

RENTERIA

BAR MARICHU

LICORES DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS Y CAFES ESPECIALES

Capitanenea - Alameda Gamón

RENTERIA

Viuda de Antonio Arruabarrena

Servicio de Transportes dentro
y fuera de la provincia
Servicio de Camiones - Volquetes

Magdalena, 42 1.º - Teléfonos 55025 y 54718 - RENTERIA

RICARDO GONZALEZ

MECANICO

Construcción de toda clase de Moldes y Matrices Cortantes para
Etiquetas, Cajas Plegables. Cartonajes, etc.

Vicente Elicegui, 3

RENTERIA

Teléfono 55-6-45

RELOJERIA CORTES

Solo se venden relojes con garantía

Calle Viteri, 5

RENTERIA

Teléf. 55979

Sastrería Hijos de Clavé

GRAN SURTIDO EN GENEROS
ULTIMAS NOVEDADES

Calle Viteri, 11

RENTERIA

Teléf. 55453

Un asno con mucho "pelo"
que aganta "carbón" y "leña"
y lo sube hasta los pisos
si Joshe Miri se empeña.



Gráficas UREZBEA

IMPRESA - LITOGRAFIA
C A R T O N A J E S

TALLERES Y DESPACHO:

Calle Viteri, 36

RENTERIA

Teléf. 56-2-24

Casa Ibarreta



FABRICA DE IMPERMEABLES

Esta Casa ofrece a su numerosa y distinguida clientela de toda esta zona de Rentería.

Los mejores Impermeables

Las mejores Gabardinas

Las mejores Trincheras

Sus precios son muy ventajosos, lo mismo confeccionadas que a medida.

Si compra Vd. en esta casa AHORRARA DINERO, al mismo tiempo que será BIEN ATENDIDO.

Calle Fuenterrabía, 7 - Teléfono 10.104

SAN SEBASTIAN

O D A A R E N T E R I A

Del Ebro recostado sobre la umbrosa orilla,
déjame que te cante con notas de Castilla
un cántico de amor.

Cual canta el peregrino que, lejos de sus lares,
sobre sus hombros lleva la cruz de sus pesares,
su canto de dolor.

Quisiera entre mis versos, como entre bellas hojas,
ofrendarte el racimo mejor de entrambas Riojas,
cual símbolo de amor.

Quisiera, como un sello de amor, dejar impreso
en tu frente de nácar un vivo y casto beso
de juvenil ardor...

Rentería, la bella, la del trabajo austero,
donde la paz se asienta, la de virtud venero,
la cuna de mi hogar.

Los trazos de tu imagen que llevo en dulce calma
grabados desde niño muy dentro de mi alma,
¿quién los podrá borrar?

Nadie. Porque de lejos pareces más amante,
aún más bella y más madre, más digna de que cante
las trovas de mi amor.

Aquellas que en mí nacen sin que sepa yo mismo,
como nace ignorada del fondo de un abismo
la bella y triste flor.

Trabaja: que el trabajo, que es fuente de grandeza,
aumentará con creces tu singular belleza,
fecundará tu ser.

Trabaja, sí; más ora. Que lleguen a mi antena
murmullos de plegarias, rumores de colmena,
no gritos del placer.

Que reine en tus hogares la paz, hija del cielo,
y en tu trabajo rudo encuentres el consuelo
ante el sagrado altar.

Que sigas por la senda de tu Creencia santa,
junto a la Madre que héroes en su pecho amamanta
y nos enseña a amar.

No olvides esa lengua, que fundida en un beso
de amor, en tus entrañas te dejaron impreso
tus padres al marchar.

La lengua de tus padres será el firme sagrario
que guarde siempre pura en sacro relicario
la esencia de tu ser.

No quieras con tus manos labrar tu propia tumba....
Las flores—¡ay!—del muro, si el mundo se derrumba,
vendrán a fenecer.

Mira: sobre ese muro, el ángel del destino,
con su brillante espada, mostrándote el camino,
marca tu porvenir.

¡Anima, sí, en tu pecho la luz de la esperanza!...
¿Del astro de tu gloria no ves en lontananza
el rútilo lucir?

Niño era, y al mirarte, sentíme ya poeta;
por eso en torno tuyo mi alma vuela inquieta,
tu imagen llevo en mí.

Por eso, cuando duermes, tu blando sueño velo,
y mientras tú trabajas, cantar mis trovas suelo
pensando siempre en tí.

Cuán bella y soberana en sueños te contemplo,
en torno de tus hijos, sentada junto al templo,
cual rosa en un pensil..

Por la llanura extiendes tu manto de topacio,
y del trabajo próspero resuena en el espacio
la música febril.

Madre de hijos valientes, de tus entrañas brota,
aun hoy, la audacia indómita de tu indomable flota
en Trípoli y Orán.

Por eso, mientras lata la vida en tus entrañas,
serás fecunda madre de empresas y de hazañas
que honor en tí serán.

LUIS DE JAUREGUI

Para saborear un café exquisito y una copa de calidad, en

LA BODEGA DEL ROMERAL

HORACIO MERINO

VINOS Y LICORES DE TODAS MARCAS

SANTA MARIA, 6
Teléfono 56031

RENTERIA

TIENE ACTUALMENTE UN DEFICIT DE MAS DE 28.000 PESETAS

**Una interesante charla con el administrador del establecimiento,
D. Pedro Indaberea**

De un momento a otro, el Asilo de Rentería —denominado del Sagrado Corazón de Jesús— va a cumplir medio siglo. Cincuenta años de meritoria actuación en favor de los pobres, los ancianos y enfermos indigentes de la Villa, son motivo más que sobrado para que, una vez más, sea traído a las páginas de nuestra revista.

La verdad es que se habla muy poco de nuestro Asilo; que no nos ocupamos de él lo que debiéramos. La magnífica función que desarrolla, benéfica y humanitaria, debería atraer más de lo que atrae la atención de los renterianos. Porque el Asilo es de todos y para todos. Que un día puede llegar —¡la vida da tantas vueltas y el hombre tantos tumbos!— que cualquiera de nosotros —los que escribimos estas líneas y los que las leen— podamos necesitar de él y tengamos que llamar en su puerta en demanda de un pedazo de pan, de un cuidado y un lecho para nuestro cuerpo enfermo o de un rincón donde terminar los días....

Tengamos en cuenta que la limosna que hoy hagamos en favor suyo puede ser para nosotros mismos el día de mañana....

La población asilada

La Junta que gobierna y administra el establecimiento —actualmente compuesta de los señores D. Joaquín P. Lapaza (alcalde y presidente), D. Anatolio Alonso (concejal, vicepresidente), D. Estanislao Echaveguren (concejal, vocal), D. Roberto Aguirre (cura-párroco), D. Miguel Aranguren y D. Juan Villarreal (vocales vecinos), D. Melchor Torrecilla y D. Jose Arcauz (vocales provinciales) y D. Pedro Indaberea (administrador secretario)— suele editar y distribuir profusamente una "Memoria" de aquí

en la que se contienen interesantes pormenores de su funcionamiento, marcha y estado.

Según esta "Memoria", el 1.º de Enero de 1952 había en él 37 personas acogidas: 10 hombres, 14 mujeres y 13 niños.

Durante todo el año ingresaron seis más (2 mujeres y 4 niños) y salieron cuatro (1 hombre y 3 niños).

La población asilada el 31 de Diciembre ascendía a 39 personas.

En todo el año no se registró ni una sola defunción.

Bienhechores del establecimiento

Los bienhechores difuntos, cuya memoria se perpetúa en el Asilo, son los siguientes, por orden cronológico:

General D. Martín de Zamalbide, D.^a Ignacia Narvarte, D. Modesto Berrondo, D. Eugenio Insausti, D.^a Saturnina Arbiza, D. Estanislao Alcelay, D. Francisco Gazcue, D. Ricardo Urgoiti, D. Bonifacio Echeverría, D. Martín Mozo, hermanas Undiano, D. Miguel María Olano y D. Francisco María Ayestarán.

Balance económico de 1952

Los ingresos normales durante el año 1952 ascendieron a la cifra de 123.327,65 pesetas; a la que sumado el importe de los donativos en metálico recibidos durante el propio ejercicio (pesetas 38.473,10), se obtiene la cantidad total del Activo de la Caja del Asilo de pesetas 161.800,75.

Por su parte, el capítulo de Gastos se

eleva a pesetas 190.031; superior al anterior en pesetas 28.230,25.

Una charla con el Administrador

Hace unos días visitamos en su domicilio —Arriba, 4-2.º— al Administrador del Asilo y secretario de la Junta del mismo, D. Pedro Indaberea, culto y virtuoso sacerdote.

Y luego de hacerle presente nuestros parabienes a cuenta de su reciente jubilación, por edad, como maestro de las Escuelas de la Villa, solicitamos de él la contestación a unas preguntas, con destino a la revista RENTERIA, relacionadas con el Asilo; solicitud a la que accedió benévolamente.

—Hemos hojeado la Memoria —comenzamos— y....

—Habrá observado V. que tenemos déficit —nos atajó.

—Precisamente.... El que arrastraban Vdes. desde 1951, y que no era sino de 6.855 pesetas con algunos céntimos, se ha convertido en casi las 28.231. ¿A qué es ello debido?

—A que el Asilo no tiene la debida asistencia por parte de quienes tienen la obligación moral de contribuir a su normal desenvolvimiento. Y como los gastos crecen....

—¿Qué opina V. ante situación semejante?

—Pues.... que me alegro de que hayamos llegado a ella. En mis largos años de administrador, he observado que sólo en frances como éste es cuando a todo el mundo le da por arrimar el hombro. Y con el esfuerzo de todos, el carro marcha nuevamente.... ¡Y hasta la próxima!

—Que así sea. Nosotros, desde las páginas de la revista daremos la voz de alarma....

—Se lo agradezco en nombre de los pobres y enfermos y de la Junta.

—En el capítulo de Gastos hemos visto una partida de pesetas 67.525 tras el enunciado de "Obras en ejecución, según presupuesto". ¿Podría decirnos qué obras son?

—Sí; se trata de unas obras paralizadas desde Septiembre pasado y cuya finalidad es dar pavimento (terrazo) a las dos

salas del primer piso del edificio del Asilo.

—¿Motivo de tal paralización?

—La no ejecución por parte de la Empresa constructora "A. B. C." de un batache que viene a estar contiguo al pabellón de los hombres. Les he rogado que activen dicha ejecución, y no sé qué pasa. Pero yo estoy dispuesto a que nuestro proyecto esté realizado para fin de año. Cualquiera día, y levantando un acta para salvar la responsabilidad de lo que pueda ocurrir después, daré orden de que continúen nuestras obras....

—¿En qué consistieron, cuánto costaron y cuál fué la duración de las que en el edificio del Asilo se efectuaron hace tres años?

—Se construyeron dos solariums y se embaldosó el pavimento de la planta baja. Y luego, la pared delantera con su verja, y los jardines; por cierto, hay que consignar la nota simpatiquísima de que los jardines fueron obra de los chicos de las escuelas públicas. Todo ello se hizo en pasados los tres meses, y su costo total se elevó justamente a las 102.878,09 pesetas. Y aquí viene otra nota muy simpática también. El Asilo no tenía fondos para costear aquellas obras; pero era preciso hacerlas y....

—¿Algún préstamo?

—Sí, señor. D. José Arcauz, vocal de la Junta entonces y ahora, y actualmente concejal del Ayuntamiento de Rentería, nos anticipó el dinero que hacía falta, sin interés alguno, y después se le fué pagando....

—Gesto simpatiquísimo, en efecto, que el pueblo debe conocer. Y díganos, para terminar, D. Pedro: tenemos entendido que la Diputación ha aumentado la ayuda económica que presta al Asilo de Rentería; ¿es ello cierto?

—Sí; ha subido de 6 a 10 pesetas la prima diaria por cama que nos tenía asignada. El importe de esa consignación provincial y el de la subvención del Ayuntamiento (16.000 pesetas) suponen la partida más importante de nuestros Ingresos. Y no quiero que acabe nuestra conversación sin rogarle haga público desde las páginas de RENTERIA el reconocimiento, profundo y sincero, de la Junta del Asilo hacia quienes, industriales y particulares, comprendiendo las crecientes necesidades del establecimiento, acuden constantemente en nuestra ayuda, haciendo posible, con su aportación desinteresada y cristiana la labor del Asilo.

RADIO EGUSKIZA

Radio-receptores de las mejores marcas
Aparatos electrodomésticos - Modelos ultramodernos

CONTADO Y PLAZOS

Coronel Beorlegui, 2

PASAJES ANCHO

PELUQUERIA DE SEÑORAS

JEXU

PERMANENTES-TINTES-MANICURA

Viteri, 8 RENTERIA Tel. 55613

SASTRERIA

ALBERTO G. CORTES

Elegancia y economía
Se admiten géneros

VITERI, 43 RENTERIA

Laboratorio de Análisis Clínicos

A. Cobreros Uranga

FARMACEUTICO

Viteri, 14, bis RENTERIA Teléf. 55619

FABRICA DE MUEBLES
DE ESTILO ANTIGUO Y MODERNO

JOSE LASA

Calle Viteri, 47 RENTERIA
Teléf. 55638

Mercería JOAQUINA

CONFECCIONES - LANAS
CORBATAS - TEJIDOS
BISUTERIA

Plaza Fueros, 11 RENTERIA

PASTELERIA

Hnos. de Paula

SE SIRVEN ENCARGOS A DOMICILIO

Viteri, 3, bajo RENTERIA
Teléfono 55648

BAR-RESTAURANTE

"ZUGARRAMURDI"

Licores de las marcas más acreditadas
Se sirven comidas a precios económicos

Viteri, 31 y 33 RENTERIA Teléfono 55830

SASTRERIA DE LUJO

PAULINO GARCIA

GENEROS NACIONALES
CONFECCIONES ESMERADAS

Viteri, 14 RENTERIA
Teléfono 55836

JOYERIA-RELOJERIA-PLATERIA

GRAN SURTIDO EN OBJETOS PARA REGALOS

ALDANONDO

Saluda a su distinguida clientela
en sus fiestas patronales

Plaza Sarriegui, 10 SAN SEBASTIAN

HIGINIO LOPEZ

ZAPATERIA

REPARACION Y TRABAJOS SOBRE MEDIDA
EN CUEROS Y GOMA

Magdalena, 12 RENTERIA

JUBILACION DE D. PEDRO INDABEREA

El 4 de Julio explicó a sus discípulos — la última lección —

El virtuoso sacerdote don Pedro Indaberea lleva 42 años de maestro en una de las secciones de las Escuelas públicas de la Villa; los cumplirá, para ser más exactos, a principios del curso escolar próximo. La ley, inexorable, otorga el retiro a los funcionarios públicos al hacer los setenta de su nacimiento, Don Pedro los cumplió en la pasada onomástica del Apóstol que tiene en su mano las simbólicas llaves del Cielo.

Todo lo cual viene a decir que don Pedro ha sido ya jubilado de hecho, para evitar que apenas comenzado el curso escolar pueda producirse la incómoda circunstancia de que los alumnos experimenten un cambio de maestro.

Así, pues, y adelantando en tres meses —que son, precisamente, los de las vacaciones de verano— el acontecimiento, don Pedro Indaberea explicó a sus discípulos de las Escuelas Municipales su última lección el sábado 4 del presente mes de Julio.

Esta de la despedida del maestro es una ceremonia en verdad emocionante. La emoción del profesor se comunica inevitablemente al discípulo con quien ha convivido, día tras día, durante algunos años. Las nuevas normas pedagógicas de España han decidido, acertadísimo, dar a este acto una solemnidad oficial que antes no tenía, estableciendo una efemérides que exalta la personalidad

y la labor del maestro y aviva en el alumno el recuerdo afectivo hacia quien, con paciencia y puntualidad, ejerce el apostolado del magisterio, dedicando a esta importantísima labor los mejores años de su existencia.



D. Pedro Indaberea

En aquel acto de la última lección de don Pedro Indaberea a sus discípulos estuvo presente el inspector provincial, quien pudo percatarse, una vez más, de la meritoria tarea desarrollada por el desde aquella tarde jubilado maestro, educador de varias generaciones de renterianos.

Durante dicho acto, que fija una fecha en la vida escolar de la Villa, hizo un poco de música a cargo de tres niños a los que el propio don Pedro inició en el trato con Euterpe, discípulos también del profesor de música D. Ignacio Ubiría: sus dos sobrinos nietos, María Asunción y Pedro Mari

Indaberea, de 10 y 7 años, respectivamente, y Carmen Carrera, de 11; ésta, con el laúd tenor; la otra niña, con el laúd segundo, y el pequeño Indaberea, con la guitarra.

Con ocasión de su forzada excedencia, don Pedro Indaberea ha recibido numerosos parabienes, a los que la revista RENTERIA se honra en unir los suyos, cordialmente sinceros; deseando al virtuoso sacerdote y maestro ejemplar las venturas que él pueda apetecer en los años que el Señor se digne concederle de existencia.

LIBRERIA GALARRAGA

Objetos de escritorio - Material escolar - Diarios y Revistas



Capitanenea, 14

RENTERIA

Tel. 56-2-51

Noticias del "txoko" de hasta hace 61 años

- 4 MAYO 1.893.— En jurisdicción donostiarra, el tren correo que iba hacia Irún arrolla y mata por la tarde a J. J. Elgarrestá, de 24 años, de Rentería. Vivía en la calle Capitanenea y era carretilero de nuestra Villa a San Sebastián y Pasajes, trayendo y llevando encargos con un carro de su propiedad.
- 17 JUNIO 1.893.— A las 4 de la tarde tiene lugar en la iglesia parroquial la inauguración oficial de un órgano, adquirido por suscripción pública y construido en Barcelona en la fábrica del Sr. Amézua. Este, que es guipuzcoano, reunió a comer en la fonda "Elicechea" a músicos, organistas y cantantes religiosos de la provincia. Cantaron en el banquete, donde no hubo brindis, el doctor en Medicina y en el arte de cantar "zortzicos", Sr. Zabaleta, y Julio Tabuyo, el modesto tenor de "voz divina y magistral modo de decir". En la prueba del órgano se cantó una Salve.
- 28 JUNIO 1.893.— A las 6 de la tarde —era miércoles— se derrumba un murallón que se construye entre el almacén del molino harinero de la Viuda de Londaiz y la fábrica, alcanzando a varias personas. Inmediatamente entraron en funciones los médicos señores Moso y Urgoiti. Resultaron muertos: Atanasio Echeverría, de 42 años, dependiente del molino y hermano del administrador de la fábrica, D. Pío, y fiscal municipal; era natural de Rentería, estaba casado y tenía cinco hijos. Y Juan José Astivia, hijo de un inquilino de la Sra. Viuda de Loinaz, habitante en un caserío inmediato a la fábrica. Pudo haber sido mayor la desgracia, puesto que momentos antes había estado en el lugar del suceso la propia Viuda de Loinaz, con su hijo y varios amigos.
- 13 JULIO 1.893.— Fundándose en el mal estado de su salud, presenta la dimisión del cargo el primer teniente de Alcalde, D. Pedro Pérez y Otegui.
- 29 OCTUBRE 1.897.— A primera hora de la madrugada se produjo un violento incendio en "La Fabril Lanera". El fuego llegó a ser aterrador, a pesar de los esfuerzos del vecindario y de los bomberos de la Villa, de los de las fábricas "La Vasco-Belga" y "Capuchinos" y de los de San Sebastián. Sólo quedaron en pie los cuatro ennegrecidos pabellones. Las pérdidas supusieron unas 300.000 pesetas. El suceso se reputaba casual, pero el Juzgado intervino.
- 27 OCTUBRE 1.912.— Era domingo. A la 1,30 de la madrugada, un violento incendio destruye la fábrica de galletas "Pakers".
- 14 DICIEMBRE 1.913.— La Sociedad deportiva "Gimnástica Renteriana" celebró Junta general para elegir la siguiente directiva: Presidente, D. José Insausti; vice-presidente, D. Miguel Aranguren; secretario, D. León Larruzcaín; tesorero, D. Ramón Illarramendi; vocales, D. Fernando Basqueseau, D. José Antonio Picabea, D. Paz Zalacain, D. Ramón Errazquin y D. José María Otegui.
- 9 ENERO 1.920.— En la Iglesia parroquial se celebra el matrimonial enlace de D. Joaquín Borges, empleado del F. C. de la Frontera, y la señorita Guadalupe Lasa, de Tafalla.
- 24 FEBRERO 1.920.— Fallece el niño Luisito Elicechea, hijo del primer teniente de Alcalde D. Enrique.
- 5 NOVIEMBRE 1.921.— Fallece en Burdeos el fabricante de galletas de Rentería Sr. Olibet.
- 17 NOVIEMBRE 1.921.— Fallece, de 53 años, el industrial impresor D. Gervasio Valverde y Gal.
- 23 NOVIEMBRE 1.931.— Fallece D. Fermín Sáinz de Pagoaga, oficial primero de la Secretaría del Municipio renteriano y corresponsal de "La Voz".
- 1 NOVIEMBRE 1.940.— Fallece el Alcalde de la Villa, D. Carmelo Recalde Díaz.
- 25 Enero 1.941.— Fallece D. Luis Urreiztieta Guerrero, secretario del Ayuntamiento.
- 25 NOVIEMBRE 1.941.— Contraen matrimonial enlace D. Joaquín del Villar Gil, ingeniero industrial de la Papelera Española, y la señorita Lolita Berrenechea Docampo.

Desaparece un "erriko-sheme"

HA MUERTO EL FAMOSO "SHELES"

En Rentería cayó como una bomba la noticia de su desaparición, causando sensación enorme. Su enfermedad había sido cosa de brevísimos días; como que ni tiempo habíamos tenido de enterarnos de que se encontraba retirado. Las calles de la Villa tardarán bastante en acostumbrarse a no verle...

Celestino Goenaga Recalde, el popularísimo "Sheles", se nos marchó para siempre el 10 de Junio último, a la edad de 43 años. Todo Rentería —y el que no estuvo personalmente, lo hizo



Celestino Goenaga (Sheles), nuestro popular y querido "erriko-sheme", recientemente fallecido

en espíritu— le acompañó en su último viaje...

Era ancho y fuerte; parecía rebosar salud; nunca había sentido —solía jactarse de ello— ni un simple dolor de muelas.. Nadie se puede explicar cómo se ha ido de nuestro lado. Y, sin embargo, la cruda realidad es que ha muerto.

El famoso "erriko-sheme" renteriano vivía

con una hermana en el número 3 de la calle de la Magdalena. Las fiestas de esta calle, que suelen celebrarse en la Octava del Corpus, se suspendieron en señal de duelo. Un duelo efectivo y verdadero, de corazón.

"Sheles" era soltero. En sus años mozos fué estudiante de Veterinaria, pero no concluyó la carrera; y más tarde figuró en la famosa Columna Sagardía, destacando por su patriotismo y valentía.

El inolvidable "Sheles", que era la llaneza

misma, se significaba especialmente por su jovialidad, por el afán de ser útil a todo el mundo, por el temple añinado de su carácter y por su buen humor, un buen humor que no le abandonaba ni aun en los trances difíciles. Cantaba, bailaba flamenco, era ingenioso y ocurrente; circunstancias que hacían de él elemento ideal para pasar un rato agradable.

"Sheles" no hizo nunca mal a nadie; pero sí todo el bien que pudo, sin pararse a discernir ni el quién, ni el cómo ni el cuándo. Y su mano izquierda pocas veces llegó a enterarse de lo que hacía la derecha.

Por eso no tenía ningún enemigo; por eso precisamente por eso, se le quería de verdad. Y buena prueba de lo que decimos fué el éxito de la feliz iniciativa de hacerle unos funerales por suscripción popular; ya que en aportaciones máximas de 5 pesetas, llegaron a recaudarse pasadas las 1.300. Dichos funerales, celebrados el domingo 5 del corriente, estuvieron muy concurridos.

En estos días de las "magdalenas" se le ha de recordar mucho en Rentería al popular y bondadoso "Sheles". ¡Qué a gusto se divertía! Aunque, a decir verdad, todo el año eran "magdalenas" para su espíritu eternamente jovial... Porque hacía tiempo que el simpático Goenaga había adoptado la resolución de no tomar la vida en serio... En el bien y en la alegría se encerraba toda su filosofía.

"Sheles" tiene un anecdotario interesante y copiosísimo. Pero todavía está caliente su cadáver, y bueno será dejar que el tiempo dé a su figura la adecuada perspectiva.

La revista RENTERIA se asocia muy de veras al duelo general por el fallecimiento del singular y amadísimo "erriko-sheme", y traslada su sincera condolencia a todos los familiares del finado.

TALLER DE MODELOS PARA FUNDICIONES
JOAQUIN OLASCOAGA

Calle Juan de Olazábal (Barrio Chamberí)

Teléfono 55842.

RENTERIA

Gran Tintorería "SIN RIVAL"

La instalación más importante y moderna del ramo en España.

Tintes inalterables en todos los colores.

Negro incomparable para lutos.

Sucursales en las principales capitales de España.



Tinte y limpieza en seco de toda clase de trajes y prendas de caballero, señora y niños, sin alterar los colores, por delicados que sean, ni deformar la prenda. Limpieza de cortinas, tapetes, alfombras, puntillas, guipures, etc. Limpieza y teñido de toda clase de trajes y prendas de damasco, ropa peluche, seda, lana, algodón, yute y toda clase de telas de muebles, a precios ventajosos.

Limpieza y rizado de plumas y teñidos de boas.

Vareaaje mecánico en tapices, alfombras, etc.

G. Echevarría y C.ía

S. en C.



RENTERIA

Talleres Mecánicos de Carpintería y Almacenes de Madera

HIJOS DE JOSE ANTONIO LASA

CONTRATISTA
DE OBRAS



TELEFONO 55424
RENTERIA
(Guipúzcoa)

PROGRAMA DE FESTEJOS

Con los cuales el ilustre Ayuntamiento de la Villa de Rentería, trata de honrar a su Patrona

SANTA MARIA MAGDALENA

Con motivo de su Festividad, y que se celebrarán los días 21, 22, 23, 24, 25 y 26 de Julio de 1953

Día 21 - Martes

A LAS SIETE DE LA TARDE.—La banda Municipal de Chistularis, precedida por los Gigantes y Cabezudos y la Banda de Cultura Musical Renteriana, recorrerán las principales calles de la Villa, anunciando al vecindario el comienzo de las Fiestas, entre alegre volteo de campanas y disparo de cohetes y chupinazos.

A LAS SIETE Y MEDIA.—Comenzarán las Solemnes Vísperas de la Santa en su Basílica y

A LAS OCHO.—Solemne Salve con asistencia de las Autoridades en Cuerpo de Comunidad.

A LAS DIEZ DE LA NOCHE —En la Alameda de Gamón, GRAN FESTIVAL ARTISTICO, con arreglo al siguiente programa.

PRIMERA PARTE.—GRAN CONCIERTO, a cargo de la Coral "Santa María Magdalena" de esta Villa, que interpretarán las siguientes obras, bajo la

dirección del Maestro de Capilla y Director de la Coral, D. Jesús Querejeta.

- 1.º *Agur Jaunak* (a 6 voces mixtas) de J. Olaizola
- 2.º *Giboso y Vil* (a 4 » ») de A. Beón
- 3.º *Pero Grullo* (a 5 » ») M. de Durango
- 4.º *Itzaya* (a 3 » ») de E. Mocoioa
- 5.º *Bajo el Olmo* (a 4 » ») de E. Morera
- 6.º *Neure Andria* (a 5 » ») Anónimo
- 7.º *En el Monte Gorbea* (a 5 » ») de L. Aramburu
- 8.º *Gran Marcha Triunfal de "Tannhauser"* de R. Wagner

Acompañado de la Banda de Música de Cultura Musical Renteriana, bajo la Dirección de su Director Maestro D. José María Iraola.

SEGUNDA PARTE.

1.º Actuación del Grupo de Danzas y Bailes de la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Oñate.

2.º Actuación de los Ballets Vascos "Goizaldi" de San Sebastián.

DE ONCE A DOS DE LA MADRUGADA.—GRAN VERBENA, amenizada por la Banda de Cultura Musical, orquesta MANSO y Gramola, quemándose a las 12 en punto el clásico y tradicional, "zezenzusk" o toro de fuego.

Día 22 - Miércoles

Festividad de Santa María Magdalena

A LAS SEIS Y MEDIA.—Diana floreada a cargo de la Banda de Cultura Musical, precedida por la de Cornetas y Tambores del Regimiento de Zapadores núm. 6 de San Sebastián.

A LAS SIETE.—«Sokamuturra» y a continuación en la Plaza de Toros instalada en el solar contiguo a la Fábrica de Galletas Olibet, embolados para los aficionados.

A LAS OCHO.—La banda municipal de Chistularis, precedida por los Gigantes y Cabezudos, recorrerá las calles de la Villa.

A LAS DIEZ.—La Corporación y el Cabildo Parroquial, acompañados por la Banda de Cultura Musical, Chistularis y el grupo de Maquildanzaris, se dirigirán a la Basílica de la Magdalena de la cual saldrá la tradicional Procesión, que ha de conducir la imagen de la Santa a la Iglesia Parroquial.

A LAS DIEZ Y MEDIA.—En la Iglesia Parroquial, tendrá lugar la solemne Misa Mayor, que será cantada por el notable coro parroquial, estando encargado del panegírico de la Santa un elocuente orador sagrado.

A LAS DOCE Y DEDIA.—En la alameda de Gamón, Gran Concierto a cargo de la renombrada Banda de Música de Cultura Musical Renteriana,



Lavado mágico con

SOLAN

SOLAN es un producto nuevo, especialmente estudiado para el lavado en la LANA y prendas delicadas.

SOLAN limpia sin frotar, veinte veces más que el mejor jabón.

SOLAN deja la lana suelta y suave.

SOLAN no contiene álcali ni sosa, no estropea los colores, sino más bien los aviva.



Fábrica de Productos para la Limpieza
BISSEUIL Y HUET, S. A.

Teléf. 55237



RENTERIA



bajo la dirección del Maestro D. José María Iraola, y con arreglo al siguiente programa.

- | | | |
|-----------------------|----------------|-------------|
| 1.º Certamen Nacional | Marcha | R. Dorado |
| 2.º L'Arlesienne | (A) Pastoral | Suite Bizet |
| | (B) Intermezzo | |
| | (C) Minuetto | |
| | (D) Farándola | |
| 3.º Egmon | Obertura | Beethoven |
| 4.º Sansón y Dalila | Selección | Saint Saëns |

A LA MISMA HORA.—Se servirá, como de costumbre, en la Santa Casa de Misericordia, una Comida Extraordinaria a los acogidos en dicho benéfico Establecimiento.

DE TRES A TRES Y CUARTO —Por la Emisora Radio San Sebastián se radiará un Programa Especial, dedicado a los renterianos ausentes, que será iniciado por el «CENTENARIO».

DE SEIS A NUEVE.—La Banda Municipal de Chistularis, la de Cultura Musical y la gramola, ejecutarán bailables en la Alameda de Gamón.

A LAS SIETE.—En el Frontón Municipal, **Grandes partidos de pelota a mano**, entre renombrados especialistas y en magníficas combinaciones, (véanse programas de mano).

DE DIEZ A DOS DE LA MADRUGADA.—En la Alameda de Gamón, gran concierto de bailables a cargo de la Banda del Regimiento de Cazadores de Montaña n.º 8 de San Sebastián, que hará su entrada en esta Villa y recorrerá las principales calles a los acordes de un airoso pasodoble, alternando con la Municipal de Chistularis y gramola, quemándose a las 11 en punto, una vistosa colección de fuegos artificiales, de la renombrada Casa Oroquieta de Pamplona.

Día 23 - Jueves

A LAS OCHO DE LA MAÑANA.—Diana por la banda Municipal de Chistularis.

A LAS NUEVE.—En la Iglesia Parroquial, se celebrará una misa, a la que asistirán los niños y niñas de las Escuelas y Colegios de esta Villa y a continuación en las escuelas de Viteri, se procederá por las autoridades al reparto de premios a los alumnos más aventajados del Curso.

A LAS DIEZ Y MEDIA —Cross infantil, valiosos premios.

A LAS ONCE.—En la Plaza de los Fueros, comenzarán las eliminatorias del *Cuarto Gran Campeonato de Guipúzcoa de Baile al suelto*, organizado por «La Voz de España» y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de la Villa, siendo condición

Zapatos de Calidad
Zapatos de Garantía
Calzados



Vda. de
J. Apezteguía



Viteri, 20
RENTERIA

es indispensable que comparezcan las parejas ataviadas al estilo clásico y tradicional del país, otorgándose los siguientes premios:

1.º—1000 pesetas y copa del Ilustre Ayuntamiento —2.º 750 ptas. y copa de «La Voz de España» 3.º—500 ptas. 4.º—350 ptas. 5.º—200 ptas. 6.º—150 ptas. 7.º—100 ptas. 8.º—75 ptas. 9.º—60 ptas. y 10.º—50 ptas. Habiendo un premio especial de 50 pesetas para la pareja mejor ataviada.

A LAS CUATRO DE LA TARDE —Sesiones de cine gratuitas para los niños y niñas de las Escuelas y Colegios de la Villa en los salones «On-Bide» y Parroquial.

A LAS CUATRO.—En el Campo de Larzábal, Gran Concurso de Tiro al Plato, organizado por la Sociedad Local de Caza y Pesca «TXEPETXA» y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de la Villa, con arreglo al siguiente programa y premios:

SEGUNDO GRAN PREMIO "TXEPEIXA"

Tirada en plancha. Nueve platos. Dos ceros excluyen. Handicap Provincial. Matrícula: 40 pesetas. Platos incluidos.

PREMIOS

1.º—500 ptas. y copa. 2.º—300 ptas. y copa. 3.º—200 ptas. y 4.º—150 ptas.

Además habrá otros valiosos trofeos, objetos y premios en metálico, Matrícula y premios especiales para los socios del «Txepetxa».

A LAS CINCO —En la Plaza de los Fueros, Juegos Infantiles, y lanzamiento de globos grotescos.

A LAS SEIS.—Continuación de las eliminatorias del *Cuarto Gran Campeonato de Guipúzcoa de Baile al suelto*, hasta su final clasificación.

A LAS SIETE.—En la plaza de Toros, embolados.

DE SIETE A NUEVE.—En la Alameda de Gamón, Concierto de Bailables por la Banda de Cultura Musical, Municipal de Chistularis y gramola.

DE DIEZ A UNA.—Concierto de Bailables, en la Alameda de Gamón, por la Banda de Cultura Musical Renteriana y gramola.

Día 24 - Viernes

DIA RURAL

A LAS SIETE DE LA MAÑANA.—Diana por la Banda de Chistularis de la Sociedad «Alkartasuna».

Evaristo Goñi

ZAPATERIA

Reparaciones rápidas en toda clase
de calzados



Sancho Enea, 21

RENTERIA

GARAGE

LETE

Especializado en reformas
y reparaciones



Teléfono 55418

RENTERIA

A LAS DIEZ.—Gran Carrera de Cintas, donadas por gentiles señoritas de la Villa.

A LAS ONCE.—En el Frontón Municipal, Final del Campeonato de Pelota a Mano «Memorial Vicente Elícegui» organizado por las Sociedades Deportivas y Culturales de esta Villa, con el patrocinio de su Ilustre Ayuntamiento.

A LAS DOCE.—En la alameda de Gamón, Gran audición de Bersolaris, con la participación de los renombrados «Basarri», «Uztapide», «Lasarte», y «Martín»

A LAS CINCO DE LA TARDE.—En la Plaza de Toros, Gran Festival Vasco, a cargo de los mejores exhibicionistas del deporte vasco en sus distintas modalidades (véanse detalles en programas murales y de mano).

A CONTINUACION.—En la plaza de los Fueros, Gran Romería Vasca, organizada por las Sociedades «Alkartasuna», «Amulleta» y «Gure-Toqui», con intervención de triki-trizas, acordeonistas y chistularis con su gran desfile de carrozas.

A LAS DIEZ DE LA NOGHE.—En el Frontón Municipal, Gran actuación Músico-Vocal, a cargo de la simpatiquísima y renombrada «FANFARE» de «Gaztelubide» de San Sebastián con su magnífico repertorio (véanse carteles murales y programas de mano).

DE DIEZ A DOS DE LA MADRUGADA.—Gran Verbena, en la Alameda de Gamón, a cargo de la Banda de Cultura Musical Renteriana, Orquesta MANSO y Gramola.

Día 25 - Sábado

Festividad de Santiago Apóstol

Patrón de España

A LAS SEIS Y MEDIA.—Diana por la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Zapadores núm. 6 de San Sebastián.

A LAS SIETE.—Sokamuturra, y a continuación, en la Plaza de Toros, Embolados para los aficionados.

A LAS OCHO Y MEDIA.—La Banda municipal de Chistularis, precedida por Gigantes y Cabezudos, recorrerá las principales calles de la Villa.

A LAS DIEZ Y MEDIA.—Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial, y a su terminación ambos Cabildos, Eclesiástico y Municipal, acompañados por la Banda de Cultura Musical Renteriana, la de Chistularis y el grupo de Maquildanzaris, se dirigirán procesionalmente a la Basílica de la Santa Patrona, para reintegrar a la misma la imagen de la Santa.

TALLERES MECANICOS

Mateo Múgica

Estudio y construcción de moldes para artículos de baquelita, porcelana, vidrio y fundición inyectada.



TROQUELISTA

Troqueles para cortar, es ampar y embutir metales. Trabajos de precisión en general

Alfonso XI, 9 RENTERIA Teléf. 55420

Aserraderos de Lezo

S. A.

Grandes existencias en tablón y tabla de madera de la Guinea Española.

Pino, roble, castaño, haya, olmo, etc., del país

Entarimados, molduras y tableros contrachapeados.



Oficina, Fábricas y Almacenes:

LEZO (Guipúzcoa)

Teléfonos: 55.000 (tres líneas)

Telégramas: **MADERAS**

Día 26 - Domingo

A LAS DIEZ Y MEDIA.—En el Frontón Municipal, comenzará la Gran Tirada al Blanco, cerrándose la inscripción a las cuatro de la tarde y otorgándose los siguientes premios:

1.º—Copa, 100 ptas. y 40% de la recaudación
2.º—75 ptas y 30%. 3.º—50 ptas. y 20%. 4.º 25 ptas. y 10%.

A LAS ONCE.—En la Plaza de Fernández de Landa, interesante concurso de Toca, cerrándose la inscripción a las doce y media y concediéndose los siguientes premios:

1.º—Copa, 60 ptas. y 40% de la recaudación.
2.º—40 ptas. y 30%. 3.º—30 ptas. y 20%. 4.º—20 ptas. y 10%.

A LAS DOCE.—En los Arcos de la Casa Consistorial, Gran Concierto por la Banda Municipal de Chistularis, con arreglo al siguiente programa:

MINUETO.....de V. Monzón
CONTRAPAS.....de S. Inchausti
ALBORADA.....de J. Guridi

A LAS DOCE Y MEDIA.—**Segunda Gran Prueba Motorista Oarso** organizada por el Real Moto Club de Guipúzcoa y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de la Villa, en un magnífico circuito urbano.

DE SEIS A NUEVE.—En la Alameda de Gamón. Concierto de Bailables, amenizado por la Banda de Cultura Musical, Chistularis y Gramola.

A LAS SIETE.—En la Plaza de Toros, Gran Becerrada, en la que se lidiarán dos hermosos erales, de la renombrada ganadería de Martínez Elizondo, de Tudela, por dos grupos de aficionados de la localidad y a continuación Embolados.

DE DIEZ Y MEDIA A UNA Y MEDIA.—En la Alameda de Gamón, selecto Concierto de Bailables, a cargo de la Banda de Cultura Musical y gramola, quemándose a las 11 en punto una valiosa colección de fuegos artificiales de la renombrada Casa de Hijos de A. Sanz de Zaragoza.

A LAS SEIS Y MEDIA.—Diana por los Chistularis.

A LAS SIETE.—Sckamuturra y a continuación en la Plaza de Toros, Embolados

A LAS OCHO.—La banda Municipal de Chistularis y Gigantes y Cabezudos recorrerán las calles de la Villa.

A LAS DIEZ.—"II GRAN PRUEBA CICLISTA SANTA MARIA MAGDALENA" con un recorrido de 100 kilómetros, para corredores independientes y aficionados, con abundantes premios en metálico.

A LAS DOCE Y MEDIA.—En el Salón Victoria Gran Concierto, por el renombradísimo CORO EASO, de San Sebastián con arreglo a un selecto programa, (véanse carteles murales y programas de mano.

A LAS CINCO.—En la calle de Viteri, Grandes Carreras de Velocidad, organizadas por el C. D. Touring, participando los equipos del Real Unión, Club Ciclista San Miguel, ambos de Irún, y C. D. Alkartasuna y C. D. Touring, de la localidad, disputándose valiosas primas y un magnífico trofeo.

DE SEIS A NUEVE.—En la Alameda de Gamón, por la Banda de Cultura Musical con la Municipal de Chistularis y Gramola, bailables.

A LAS OCHO.—En la Plaza de Toros, Embolados.

DE DIEZ A UNA Y MEDIA.—En la Alameda de Gamón Concierto de Bailables, amenizado por la Banda de Cultura Musical y gramola, interpretándose entre otras, una colección de obras antiguas, quemándose a las 12 en punto el «Zen-zusko» o toro de fuego, dándose fin a las Fiestas Patronales del presente año a los alegres sonos de nuestro CENTENARIO.

Productos Vinyl S. A.

MANUFACTURAS DE RESINAS SINTETICAS



Avda de Navarra, 44

Apartado de Correos, núm. 17

Teléfono 55251

RENTERIA

(Guipúzcoa)

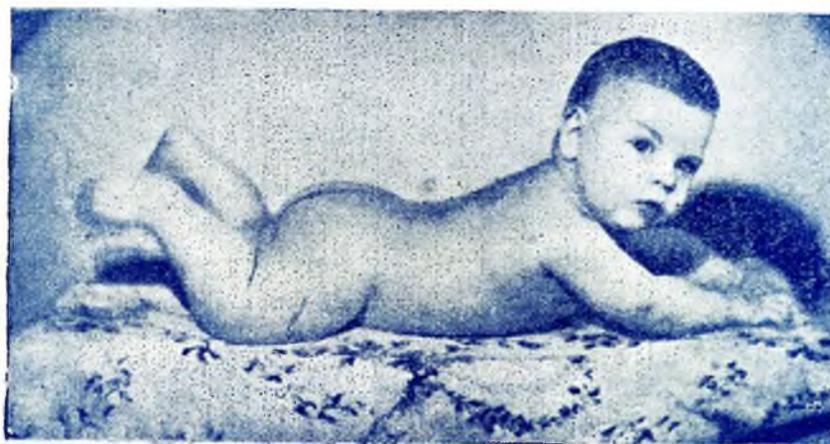
Chicos guapos de Rentería



José Ramón Cobos Calvo
2 años



Felisín Alonso
3 años



José Antonio Achúcarro Sanz
7 meses



José Ignacio Lizarazu y Mirenchu Arregui
3 años



Francisco Javier Cabezón Cobos
1 año

Chicos guapos de Rentería



Luis Salinas Gutiérrez
de 7 meses



Luis Mari López Soto
de 2 años y medio



Margarita Bernard
7 meses

En nuestro afán de complacer a los remitentes de fotos, la sección infantil va esta vez acaso excesivamente recargada. Esta es la causa—y no otra—de que no hayamos dado cabida a las que llegaron a nuestro poder un poco tarde. Pedimos disculpa a los interesados, prometiéndoles complacer el año próximo.



Miguel Angel Santaolaya Lafourcade
de 7 años



M.ª del Pilar Domínguez Carrasco
5 meses



Marina Seisdedos Villanueva
de 3 años

Chicos guapos de Rentería



Luis M.^a Sada Cabezón
14 meses



Rosarito Frías
de 2 años



José María Múgica Cía
de 5 años



Reginito Amoriza Adúriz
de 1 año



M.^a de los Angeles Zuluaga
Olascoaga
2 años y medio

Chicos guapos de Rentería



Antonio Sarasola Cobos
7 años



M.ª del Coro Nanclares Ceberio
14 meses



M.ª Jesús Zapirain
13 meses



Maite y Mauricio Ortega Irizar
de 30 y 18 meses



Julito y José Ignacio Peña Susperregui
5 meses

HORAS DE DOLOR

¡Qué alegría entra en mi pecho
cuando veo amanecer,
creyendo que con la aurora
cerca de mí la he de ver!

Pasan las horas del día,
y todo se desvanece,
por ser todo una ilusión
y porque pronto anochece...

En la noche, todo es triste;
todo son meditaciones;
sólo se rompe el silencio
con los despiadados sonos
de dos muy viejas campanas
que tienen lenguas de bronce,
y anuncian con sus quejidos
horas de dolor y muerte...

Cuando joven, las oía
con la alegría de niño,
porque tan sólo a mis padres
les debía mi cariño.

Hoy, sin embargo, las oigo
con dolor de corazón,
porque sus sonos me anuncian
muchas horas de dolor.

¡Oh, campanas milenarias!
callad ya con vuestros sonos,
y dejadme de anunciar
que han muerto mis ilusiones...

¡Oh, campanas milenarias,
que tanto me atormentáis
con vuestro bronco tañido!
¡Callad, siquiera un momento,
y dejarme de anunciar
que ya murió su cariño!

¡No sé si ésto será un sueño,
o qué tendrá de verdad!
¿Será que estando alejado
no veo la realidad?

X. W. (1)

(1) Tras estas iniciales se escuda un notable poeta de la Villa que, modestamente, oculta su nombre.

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano Americano

CAPITAL Y RESERVAS: PESETAS 60.000.000

Oficina Central: Avenida de España, 15, 17 y 19

Agencia Urbana - San Sebastián: Barrio de Gros, Secundino Esnaola, 18

SUCURSALES

Azcoitia	Pasajes
Azpeitia	RENTERIA
Beasain	Tolosa
Eibar	Vergara
Elizondo	Villafranca
Irún	Zarauz
Mondragón	Zumárraga
Oñate	Zumaya

OTRAS AGENCIAS

Ataun - Cestona - Fuenterrabía - Segura

Rentería regateará este año con su trainera en la bahía donostiarra

**Al frente de nuestra "cuadrilla" —gente de tierra y no de mar—
figurará el veterano "Shantana"**

El alcalde nos había recomendado que viésemos a Francisco Sistiaga, patrón ya decidido de la trainera de Rentería en las regatas de Septiembre en la bahía donostiarra.

Francisco Sistiaga, popularmente conocido por "Shantana", es un veterano remero sanjuandarra, actualmente domiciliado en nuestra Villa.

Gran aficionado a este deporte, Sistiaga está remando desde los 17 años, habiendo formado en diferentes competiciones defendiendo en las regatas de traineras los colores de San Juan, de un combinado pasaitarra, y de San Sebastián también en aquellos tiempos en que la representación traineril donostiarra corría a cargo de la "cuadrilla" del "Amaikak-Bat".

El sobrenombre de "Shantana", transmitido de generación en generación a todos los miembros de su familia, procede de la proximidad del caserío sanjuandarra donde aquélla naciera con una antigua ermita de Santa Ana que por allí existe.

Tenemos frente a nosotros a "Shantana" en el bar Zugarramurdi, a donde ha acompañado —porque en él hace sus cotidianas comidas— a su amigo y consocio en una industria instalada en terrenos de Ondarcho, D. Antonio Crespo, químico de la aludida industria.

—¿Cómo fué eso de la trainera de Rentería?
—le preguntamos.

—Es una idea de nuestro Alcalde, que gusta mucho mucho del mar y de los deportes acuáticos. Se le ha metido en la cabeza que Rentería tiene que volver a ser puerto... Me la comunicó a mí, y... ¡figúrese a dónde vino! Enseguida le dije que contase conmigo para todo lo que quisiera. También se lo dijo al amigo Crespo; y entre los tres... ¡menuda revolución hemos armado! El Centro de Atracción

y Turismo de San Sebastián ha visto con buenos ojos la idea y ha decidido apoyarnos.

—Pero... ¿la cosa va en serio?

—¿Cómo, en serio? ¡Ya lo creo! Si llevamos entrenándonos hace más de un mes... todos los días, incluso con mal tiempo. Embarcamos en Capuchinos y... a alta mar.

—¿Tiene trainera propia?

—Nos la ha prestado Fuenterrabía. Y el C. A. T., los remos.

—¿Qué gente compone la tripulación?

—Hombres jóvenes, entusiastas, fornidos, ágiles... De caserío, y no marinos. Algunos no habían cogido un remo en toda su vida.

—¿Puntuales a los entrenamientos?

—Muy puntuales. Es muy de estimar el empeño que ponen en la empresa; pues, con evidente espíritu de sacrificio, abandonan todas sus otras cosas para estar en Capuchinos a la hora que se les cita: las 7,30 de la tarde.

—¿Satisfecho, Sistiaga, de cómo van las cosas?

—Muy satisfecho.

—Entonces... ¿esperanzado?

—Mucho.

—¿Qué pretensiones en las regatas?

—No llegar los últimos... Con eso nos conformaríamos por ser la primera vez.

—¿Piensan seguir participando en las regatas?

—¿Por qué, no? Sobre todo si, como esperamos, el pueblo de Rentería nos apoya. Pensamos abrir, una suscripción popular para ayuda de los considerables gastos que estas cosas originan; en muchos establecimientos colocaremos unas listas dentro de unos días, y esperamos también donativos importantes.

—Todo hará falta...

—Por supuesto.

Mire V., "Shantana", que tendría gracia que la bandera viniese a Rentería...

KASHKETAS



Pachi Sistiaga, (Shantana), que patroneará la trainera de Rentería

INDUSTRIAS CERALINA

MANUFACTURA DE ARTICULOS PARA LA LIMPIEZA

Crema "Ferpal" para el calzado - Pasta blanca "Aliana" - Reparador "Ferpal Nieve"
Blanqueador "Ferpal Crème" - Ceras y Encásticos

M. Echeverría, 8

RENTERIA

Teléfono 55610



Construcciones de Carrocías Metálicas desmontables marca
"BÉTICO" garantizadas para 10 años y en general toda clase
de Carrocías y Remolques. - Reparaciones

Alfonso XI, 6

RENTERIA

Teléf. 55422

"LA PRIMITIVA" Fábrica de Cepillos y Brochas

VDA. DE FERNANDO LOBATO

Cepillos de todas clases para el ajuar de casa y aseo personal. - Limpieza de ganado
Brochería y Pincelería. - Accesorios para fábricas de harinas y fábricas de calzado

Especialidad en Rodillos para Papeleras

RENTERIA-LEZO

Teléfono 53230

(Guipúzcoa)

Fábrica de Muebles - Tapicería - Funeraria

RAMON URBIETA

Teléfono 56022

RENTERIA

El famoso y "chirene" Club de la «Cashuela»

¿Recordáis el "Club de la Cashuela", cuyo domicilio estuvo en el bar Albisu, de la calle "de En Medio"?

De su desaparición se han cumplido ya los diecisiete años.

Fundáronlo, en el de 1.930, varios elementos populares de Rentería; entre ellos, Francisco Cobos y Andrés Bengoechea.

La finalidad social del "Club de la Cashuela" era celebrar una cena íntima por Carnavales, y lue-

de la Cashuela: Irigorri (Saku), Aldaco (éste era de Pasajes), Zorro, Noé, Vishente Urbietta....

La Junta directiva fundacional, que continuó, reelegida, al frente del Club, durante todo el tiempo que éste subsistió, se componía, sólo, de los cargos de presidente, contador y vocal, desempeñados, respectivamente, por los señores siguientes:

Presidente, D. Andrés Bengoechea; contador, D. Francisco Cobos; vocal, D. Julio Olaizola,

Los dos primeros —y que sea por muchos



Elementos del Club de la "Cashuela" fotografiados en su primera excursión, que fué a Eibar



go, por Mayo, todos los años, una excursión a diferentes localidades de las Vascongadas.

Los socios oremos recordar que eran veinte; todos ellos, poseídos del mejor humor y del más envidiable apetito.

Las excursiones se hacían en autobús, en cuya parte trasera solía figurar un hermoso cartel en el que aparecía con caracteres muy destacados el nombre de la Sociedad.

Se hicieron excursiones, en los breves años que tuvo de vida el "Club de la Cashuela", a Eibar, a Pamplona, a Vitoria, a Ondárroa....

La cuota social era de una peseta por semana.

No se admitían mujeres en las excursiones; porque —según nuestro amable informador— "ellas lo estropean todo siempre". Y acaso tenga razón....

He aquí, algunos nombres de socios del "Club

años— gozan actualmente de la más completa salud; el vocal señor Olaizola falleció hace algún tiempo.

Una graciosa anécdota de la primera excursión del "Club de la Cashuela" que fué a Eibar.

Al socio señor Zorro no le gustaba el pollo. Y pollo había en el menú del banquete de aquella excursión a la industriosa ciudad "armera".

Pues bien: sus compañeros de excursión, creyéndole hacer un favor, acordaron comerse entre todos ellos el trozo de volátil que correspondía a Zorro; sirviéndole, en cambio, una sardina "vieja".

Zorro, cabo de barrenderos de Rentería, se indignó tanto del cambio de plato, que cogió éste y lo arrojó por una ventana con sardina y todo....

Se celebró mucho la ocurrencia de la Directi-

va así como la reacción súbita de Zorro, que saltó como un cohete.

El ambiente del "Club de la Cashuela" era muy amable, simpático y popular. Y su finalidad social, altamente laudable, ya que alrededor de una bien surtida mesa es donde se fraguan las mejores amistades.

Algunos de los que quedan de aquellos tiem-

pos han pretendido resucitar el "Club de la Cashuela". Pero hasta el momento de redactar estas breves líneas no hay todavía nada en concreto. Y es una lástima.

L. U. B.

PASTELERIA PAQUI

Especialidad en Tartas, Pasteles, Postres, Helados de Corte
"LA MARAVILLA"

VITERI, 4

RENTERIA

Confitería, Ultramarinos finos y Depósito de Galletas OLIBET
VIUDA DE S. MENDARTE

Vinos, licores y champagnes de marcas legítimas

Viteri, 6

RENTERIA

Tel. 55.614

ACADEMIA MERCANTIL

URTASUN

DIRECTOR: E. URTASUN

profesor mercantil, asesor técnico en Contabilidad y Contribución de Utilidades

Avenida de Navarra, 24, entlo.

Teléfono 52-2-36

PASAJES ANCHO

Cálculo Mercantil Seguros sociales
Contabilidad Correspondencia comercial
Tributación Reforma de letra
Preparación para oficinas y oposiciones a Bancos
Mecanografía y Taquigrafía

Plátanos

Aceitunas

Antonio Doval

ALMACEN DE FRUTAS, COMESTIBLES Y EMBUTIDOS FINOS

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Magdalena, - Teléfono 55-4-15

RENTERIA

(Guipúzcoa)

Frutas

Conservas

Eldotz "cumple" 25 años



Ese rincón renteriano y oyarzuarra a la vez, donde convergen los rientes arroyos de Sagu-erreaka y Barin, cumple en 1953 sus veinticinco años de servicio al municipio de Rentería. Bodas de plata, por tanto, cuya celebración queremos solemnizar en esta revista que, como todos los años, se hace eco del continuo progreso de nuestra querida villa.

Eldotz representa mucho en los anales de este municipio. Por de pronto, es y será testigo perenne y veraz de los esfuerzos desinteresados de un Ayuntamiento constituido por figuras señeras; y de su política limpia que, como toda política que merezca este adjetivo, se caracteriza por su accionar en bien exclusivo del pueblo que rige.

Eldotz, además, es para Rentería algo así como Articutza para San Sebastián. Es su natural proveedora de esa bendición de Dios que es el agua nuestra de cada día. Establecido su depósito en la cima de una colina que surge a ambos lados de las vaguadas de Sagu-erreaka y Barin, simboliza la joroba del camello que sirve de aljibe a los sedientos peregrinos del desierto africano.

Esta comparación no es pura literatura: Eldotz entró al servicio de esta villa porque el agua no llegaba a todos sus vecinos.

El ayuntamiento constituido en Septiembre de 1.923, al erigirse en gobernante de la nación el general Primo de Rivera, tomó sobre sus espaldas la tarea de resolver el problema del agua que por ser en aquel tiempo de angustiosa necesidad, resultaba problema típicamente municipal.

El Alcalde que lo presidía, asesorado y auxiliado por don Gumersindo Bireben, se encargó de ejecutar tenazmente, contra viento y marea, el deseo de aquella corporación constituida por hombres renterianos de pelo en pecho y amor desinteresado a su pueblo. Sería muy largo relacionar los pasos que hubieron de andarse hasta llegar a una solución práctica. Las ambiciones excesivas levantaban murallas entre los manantiales que se encontraban como convenientes y las posibilidades renterianas; pero una hábil maniobra estratégico-financiera puso a la mano Eldotz, la mejor pieza que surgió en aquella caza de fuentes para el pueblo sediento de higiene.

La importancia de su adquisición puede calibrarse por la oposición que se le hizo. Todavía quedaban latentes aquellos resabios de caciquismo que impedían que se realizara una obra en bien del municipio si era el grupo contrario el que la patrocinaba. Es de recordar aquella "broma" de algunos oyarzuarras que fueron con "baldes" a por agua de Rentería, incitados por quienes veían en la compra de Eldotz no el beneficio del pueblo, sino el lucimiento de quienes no obraban por lucirse, sino por el pueblo.

Costó lo suyo obtener el Decreto ministerial correspondiente. También hubo de emplearse la estrategia, porque hasta ese camino estaba minado por el enemigo; pero se triunfó porque a Rentería le era necesario. Se emitieron obligaciones por un millón de pesetas, cuya mitad fué suscrita por la Caja de Ahorros Provincial y el resto por los vecinos. Se gastaran ochocientas mil pesetas en la traida de las aguas, comprendiéndose entre los gastos la compra de los terrenos donde brotaban los manantiales que pertenecían al duque de Sotomayor. El resto del millón se empleó en obras municipales de importancia, tales como el matadero, el mejor de la provincia en aquel tiempo, etc., y aquellas ochocientas mil pesetas, gastadas en Eldotz remediaron abundantemente el problema del agua en la villa y producen hoy al municipio una renta del más de medio millón de pesetas anualmente.

Pero Eldotz, al celebrar las bodas de plata, las celebra con alegría y optimismo; por cuanto esa edad avanzada en el servicio, no supone para él la proximidad del retiro. Eldotz sirve para una población duplicada en vecindad en relación a la de hace veinticinco años. A Eldotz la hace falta un nuevo uniforme para seguir prestando su utilidad como un muchacho que empieza su primera tarea responsable.

Debe tenerse en cuenta que Eldotz sirve a dos fines; el agua y la electricidad. Para este último fin, se estableció el salto por sus anteriores propietarios; y cuentan las crónicas que el disparatado emplazamiento de la central eléctrica actual obedece a que sus constructores quitaron, con ello, el agua a un molino con cuyo propietario tuvieron sus más y sus menos. La central puede dar 130 KWH; hoy no rinde más de los 30. La razón está en que si se pusieran en marcha sus dos turbinas, el pueblo de Rentería se vería desprovisto de agua durante varias horas de cada día.

Eldotz necesita un uniforme cuyo modelo está ya perfeccionado y propuesto a los padres de la criatura. Uniforme económico y muy práctico, que consiste en la construcción de otro depósito en la falda de la colina a la orilla de Sagu erreka, sobre el que se estableciera la sala de máquinas. Fruto que se obtendría de ello: el asegurar la permanencia de una presión de agua necesaria para el servicio público y que el agua llegara a éste, en todo tiempo, limpia y libre de contaminaciones.

¡Ah!, y también el asegurar una fuente de energía eléctrica de 130 KW.H. para puntas que no es cosa despreciable. Con ello y con Ereñozu, quedarían los bienes municipales en magníficas condiciones de estado y rentabilidad, y remozados.

Creemos que es obligación de la entidad concesionaria de la luz eléctrica municipal, rematar las posibilidades de Eldotz. De ella ha partido el proyecto que se presentó, según se nos manifiesta, al Ayuntamiento para su aprobación. Hoy, Rentería ha solucionado la cuestión del voltaje, gozando de buen fluido. En este aspecto, ha habido buen entendimiento entre el concedente y concesionario. Imparcialmente consideradas las cosas, la entidad concesionaria merece la confianza de todos, por cuanto ha convertido en negocio rentable

lo que hace nueve años era el mayor desastre que ha podido plantear en el engranaje administrativo de la villa; y creemos, por ello, que hoy es el momento más propicio y más significativo para resolver este problema del agua sucia que es bien latente en Rentería. Hace veinticinco años, el Ayuntamiento estaba perdido por un elemento universitario; hoy se da esta circunstancia también. Por aquel se planteó y resolvió el problema del agua para un cuarto de siglo, adhiriendo fuentes que, al cabo del tiempo, resultan suficientes para abastecer a una población doblemente crecida. Labor grata para el actual Presidente de Corporación local ha de ser rematar los beneficios de Eldotz coordinando los intereses municipales y los de la empresa concesionaria de la luz, que tiene, mientras dure la concesión, derechos en Eldotz. Tal coordinación creemos que es muy sencilla, y basta para ello aplicar la política de aquel Ayuntamiento erigido en 1923 bien del pueblo, por encima de otras cosas. Lo que peramos de la característica hombría, caballerosidad y cultura del actual Alcalde.

Felicitemos a ese funcionario ejemplar, "Eldotz" en sus bodas de plata.

SHAGU-ERREKA



Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

CAPITAL 60.000.000,— de pesetas
DESEMBOLSADO 54.545.000,— » »
RESERVAS (31 Diciembre 1952) 87.800.000,— » »

CASA CENTRAL: Avenida de España, 21 - **SAN SEBASTIAN**

Agencia Urbana: Miracruz, 28-B. (Barrio de Gros)

SUCURSALES: **MADRID:** Avenida de José Antonio, 22 - **BILBAO:** Calle del Banco de España

Agencias: Gran Vía, 26 y Gregorio Balparda, 43 - **BARCELONA:** Ronda de San Pedro, 13 - 3 Agencias en Hospitalet de Llobregat - Sucursal en Molins de Rey - Principales pueblos de la provincia de Guipúzcoa

Ejecuta toda clase de operaciones de Banca, Cambio y Bolsa.

Servicio de Exterior centralizado en la Sucursal de Madrid.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.319).

En recuerdo de un gran pelotari renteriano

El "Memorial Vicente Elícegui" se jugará todos los años



Galdós



Ametztoy



Gonzalez I



Ezquerro

Pareja del "Gau-Txori", clasificada para jugar la final

Pareja del "Alkartasuna", clasificada para jugar la final

Como recuerdo y en homenaje perpétuo de nuestro gran pelotari, la Sociedad «Alkartasuna»—a cuyo nacimiento tuvimos el gusto de dedicar en el número de RENTERIA del pasado año un minucioso reportaje—en colaboración de todas las entidades deportivas de la Villa, y el patrocinio de su ilustre Ayuntamiento, tuvo la feliz iniciativa de instituir el torneo «Memorial Vicente Elícegui», cuya primera edición comenzó a jugarse el 9 de Junio pasado en el frontón renteriano.

Se trataba de un verdadero Campeonato local de pelota a mano por parejas, en el que han tomado parte 35 pelotaris representando a las Sociedades siguientes:

«Gau Txori»: Galdós-Ametztoy y Elícegui-Otegui; suplente, Navarro.

«Alkartasuna»: González-Ezquerro y González II-Olascoaga; suplente, Echavaguren.

«Gure - Toki»: Puente - Sarasola e Iglesias-Amoriza; suplente, Michelena.

«Amulleta»: Odriozola - Ametztoy y Egües-Zapirain; suplente, Echegaray.

«Luises Renterianos»: Echart-Echenique y Ciordia-Ansorena; suplente, Lecuona.

«Urdaburu»: Porres-Maíz y Zerupe-Lecuona; suplente, Ozcoz.

C. D. «Touring»: Aramburu - Echegoyen y Echeverría-Guelbenzu; suplente, Cuesta.

El torneo se jugó en dos grupos—A y B—disputándose la final los campeones de cada uno de ellos.

El trofeo «Memorial Vicente Elícegui»—una hermosa copa con la oportuna inscripción—será ganado en propiedad por la Sociedad cuya pareja representativa venza dos años seguidos o tres alternos.

Cuando cerramos el presente número, el torneo se halla ya en su fase semifinal. Y las parejas clasificadas—Galdós-Ametztoy, del «Gau Txori», y González I-Ezquerro del «Alkartasuna»—disputarán el encuentro decisivo durante las presentes fiestas patronales.

Almacén de Vinos DONOSTI

Zamalbide, 8 - RENTERIA - Teléfono 55.103

Vinos al por mayor de todas las clases y procedencias
de inmejorables calidades

Almacén de Vinos F. RUIZ

Ventas al por mayor y detall de toda clase de vinos tintos y blancos

Avenida de Navarra, 59 - Teléfono 55300

RENTERIA

ALMACEN DE PATATAS Y COLONIALES

MARIANO BARRON

ALMACEN N.º 1

Despacho Central y Oficinas:

Viteri, 40 - Teléf. 56222

ALMACEN N.º 2

Capitán Juan de Olazábal, 3

RENTERIA

**DROGUERIA
PERFRMERIA**

GARBI

Santa María, 10

Teléfono 58.549

RENTERIA

**ALMACEN DE
COLONIALES**

Ramón Múgica Lecuona

Santa María, 11

Teléfono 55.042

RENTERIA



Ana María Castelruiz



María Rosa Román

Bellas mujeres de Rentería



Josepi Cendoya



Ana Pilar Mendivil

SALON VICTORIA PROPIETARIO: *Félix Rodríguez*
RENTERIA - TELEFONO 55221

Por sus selectos programas

Por su excelente sonoridad

Por su espléndida proyección

Por su cuidada calefacción

Por su deliciosa temperatura en la época de calor

ES EL LOCAL PREFERIDO

DESDE EL 1.º DE AGOSTO. Reapertura con nueva maquinaria y el último grito del sonido.

Esmeradísimos programas, sábados y domingos.

Extraordinarios e interesantes programas para la próxima temporada



D. Juan José Areizaga,
presidente de «Amulleta»

«Amulleta» (lugar de anzuelos)

La nueva Sociedad popular, cultural y deportiva de Rentería

Desde hace apenas tres meses, funciona en Rentería, con aspiraciones culturales y deportivas una Sociedad titulada «Amulleta», cuyo domicilio se encuentra en la planta baja del n.º 21 de la calle de la Iglesia.

¿Qué quiere decir «Amulleta»? En pura ortodoxia filológica vasca, diríase mejor—según los entendidos—«Amuilleta», que viene a querer significar «lugar de anzuelos».

A lo que parece, en efecto, esa parte de la Villa, antaño inmediata a los florecientes astilleros renterianos de que nos habla la historia, era lugar donde se fabricaban y almacenaban no sólo anzuelos, sino también redes, aparejos y otros útiles para la pesca.

«Amulleta», cuya inauguración oficial no se ha efectuado todavía, nació de la iniciativa de unos cuantos inquietos jóvenes renterianos, deseosos de concretar sus diarios cambios de impresiones en un lugar íntimo y propio, donde, a la vez que poder estrechar su recíproca amistad, pudiérase encontrar un ambiente propicio para el desarrollo y cultivo de las comunes inquietudes de todos ellos.

En ella se piensa celebrar charlas, conferencias, exposiciones, veladas teatrales y también la creación de una biblioteca.

A la caza de un lugar adecuado a sus ilusionados proyectos, dieron en topar con el local donde ahora está la citada Sociedad, y que antes de ser domicilio de «Amulleta», había tenido en su recinto, sucesivamente y hasta donde nuestra memoria alcanza, la sede de los «Luises» renterianos y unos almacenes de material de construcción.

Para convertir aquel local, húmedo y lóbrego, en lo que hoy es—según ideas del joven y notable proyectista señor Agorreta,—hubo necesidad de una enorme transformación que implicaba obras de un costo bastante crecido, cuyo importe se ha satisfecho entre los fundadores y los primeros adheridos.

Visitamos el otro día el local social de «Amulleta», que es amplio, bien dispuesto, modernamente decorado—en cuya decoración prevalecen los tonos claros, alegres—y dotado de cuantos elementos pueden apetecerse en Sociedades de este tipo: cocina eléctrica, cafetera, un imponente receptor de radio, lavabos, ducha, etc. Prolongación simétrica del local de la planta baja es el existente en la bodega, que comunica con la anterior por una breve y cómoda escalera. El sistema de respiración, mediante la oportuna comunicación con el exterior, está muy bien calculado y eficazmente conseguido.

En las paredes, carteles, cuadros... Frente a la puerta de entrada, sita ésta en un portal, va a ser colocado un óleo de notables proporciones representativo de una antigua vista de Rentería. Y en el mismo lado, una amplia chimenea.

Forman parte de «Amulleta» en el momento que redactamos la presente crónica, 43 socios;—algunos de los cuales colaboraron en la instalación de la Sociedad, incluso con su trabajo físico—pero la inscripción sigue abierta hasta un número todavía no determinado, al que seguramente habrá que poner límite más tarde. Todos jóvenes, todos animosos, decididos y espléndidos; todos amigos entre sí, con el común denominador de la más abierta cordialidad. Y a su frente, una Directiva compuesta de Juan José Areizaga (presidente), Federico Leibar, Axpe (vice), José M.ª Martínez Pozas (secretario), Adolfo Leibar (tesorero, hermano del vicepresidente), y Julio Villarreal, Ignacio Albisu, Ignacio Garbizu, Valentín Marín, Liteo Leibar y José M.ª Fernández (vocales).

En la lista social de «Amulleta» figuran dos señores concejales: Julián García y Luis Echezarreta.

Los también socios Pedro Otegui y Adolfo y Liteo Leibar, en el momento de nuestra visita al local del n.º 21 de la calle de la Iglesia se encuentran en Suiza, formando parte de la excursión del Club donostiarrá de Camping y para cuando estas líneas vean la pública luz estarán otra vez entre nosotros.

Dos parejas representativas de «Amulleta»—Odrizola-Améztoy y Egües y Zapirain—han participado en el torneo de pelota local. «Memorial Vicente Elicegui».

En su local no tienen entrada las mujeres—esposas, novias, hermanas, etc., de los señores socios—sino en dos solas ocasiones al cabo del año: por Navidades y por las Magdalenas, fechas durante las cuales se organizarán por la Sociedad animadas fiestas.

La bodega de «Amulleta», selecta, copiosa y variada, se encuentra atendida por el notable aficionado a los toros «Pepe-Hillo», natural de Albacete (paisano de Pedrés, por lo tanto) que estas Magdalenas va a matar, seguramente como lo hacen los maestros, un novillo de verdadero respeto.

Sean las palabras finales del presente reportaje de afectuosa bienvenida a la aparición de «Amulleta» en el panorama renteriano, y de deseo para ella de una existencia larga y próspera para que pueda realizar con holgura y acierto los fines sociales que figuran en su programa social.

Hijo de R. Urbe :-: Talleres "OMEGA"

RENTERIA

Fabricación de cafeteras exprés "OMEGA"
Sección de tornillería decoletada
Sección de artículos de embutizaje profundo

Almacenes GAY

Les desea unas felices fiestas patronales
Ultimas novedades :-: Tejidos selectos

Peñaflorida, 1

SAN SEBASTIAN

Teléf. 18845

Laboratorio Radiotécnico



Marca Registrada



TALLERES ESPECIALIZADOS EN
RADIO CINE

Reparaciones - Instalaciones - Rebobinados
Onda pesquera

VENTAS "TELEFUNKEN"
(CONCESIONARIO COMARCAL)

Radio-gramolas - Auto-radios
Frigoríficos - Neveras - Lavadoras - Etc.
ATENDEMOS A DOMICILIO

Ferial, 3 Teléfonos 55636 - 56392 RENTERIA

Apartados n.º 24

Teléfono 55-8-53

LAN-ONA, S. A.

FUNDICION DE HIERROS Y METALES
FABRICACION DE ARTICULOS DE FERRETERIA

Juan de Olazábal, 5

RENTERIA

SUMINISTROS ORERETA

Alfonso XI y Vicente Elícegui :-: Teléfono 55655 :-: RENTERIA (Guipúzcoa)

La Escuela Sindical de Formación Profesional "Santa María de la Asunción," de Rentería

Una de las más caras aspiraciones de los renterianos era conseguir una institución de enseñanza profesional que abarcase disciplinas cuyo acceso estaba negado hasta el momento, por la penuria de lugar, carencia de instalaciones idóneas y escasa potencialidad económica, a la Escuela que hasta este curso ha venido funcionando merced al esfuerzo principal del claustro de profesores y a la abnegación del Patronato que bajo la presidencia de nuestro párroco, D. Roberto de Aguirre, venía rigiendo los destinos de este centro docente hasta Marzo del año en curso. La fecha del 22 del mencionado mes señala un hito en la historia de la educación profesional de los jóvenes obreros renterianos, ya que en ella, de acuerdo con las disposiciones de la Delegación Nacional de Sindicatos, se constituyó el nuevo Patronato de la Escuela, que ha de funcionar sobre bases más amplias y firmes, al amparo de leyes promulgadas por el Estado para una mejor adaptación de las instituciones, y funcionamiento económico autónomo, merced a los propios ingresos, señalados con obligatoriedad para determinadas empresas, que han de subvenir a las necesidades de esta rama de enseñanza, habiendo otros empresarios que han suscrito contrato con este Patronato voluntariamente, podemos adelantar que hasta el momento la cifra contratada con empresas de esta localidad y alguna de fuera,—por no disponer de Escuela en la suya—es de unas setenta mil pesetas, cantidad que se espera incrementar con nuevas aportaciones. Esto, en lo que se refiere a gastos de entretenimiento, ya que para instalación de los nuevos locales, que irán en lo que era llamado el Lavadero del «topo», merced a las activas gestiones encomendadas por el Patronato y llevadas a cabo por el Delegado Provincial de Sindicatos, don Servando Sánchez Eguibar, consiguiendo una asignación para la instalación de útiles de trabajo y herramienta de 399 000 pesetas, como primera aportación.

Pronto darán comienzo las obras de adaptación del «Lavadero», ya que se quiere que el nuevo curso, se dé en el nuevo local de la Escuela, pudiendo, de esta forma, ampliar la matrícula, antes restringida por la escasez de ámbito en el antiguo local.

El nuevo Patronato de la «Escuela Sindical de Formación Profesional Santa María de la Asunción de Rentería», que así se denominará, está constituido de la siguiente forma: Presidente, D. Miguel Urquizu Artucha; Vicepresidente, D. Ubaldo Martín; Secretario, D. Angel García del Val; Vocales natos: Rdo. señor D. Roberto de Aguirre, párroco de la Villa; D. Joaquín P. Lapaza, alcalde; D. Anselmo de Gorbea, D. Fidel Otegui y D. Julio Gil, como jefes de Sindicatos del Metal, Madera y A. Diversas; Vocales electivos: D. Daniel Arcauz, D. Francisco Urbe y D. Francisco Aguilera, por empresarios; D. José M.^o Arcauz, D. José Luis Ipiñázar y D. Luis Alday, como técnicos, y D. Roque Ayastuy, D. Miguel Ubiría y D. Victorino Apezteguía, por los obreros renterianos.

Deseamos al nuevo Patronato una labor fructífera, ya que su gestión puede resultar altamente beneficiosa para Rentería y su industria. Jotagé

Los que se van para siempre

Un piadoso recuerdo, lector, para los renterianos fallecidos entre nuestra aparición de 1952 y la presente; entre los que se encuentran:

El prestigioso señor D. Julio Gastaminza Bireben, importante funcionario de la Real Compañía Asturiana.- 27-9-52.

Doña Juliana Aldaco, cuyo viudo e hijos tienen tantas simpatías en la Villa.-12-11-52.

D. Ignacio María Loinaz Urdampilleta, padre política del concejal D. Luis Echezarreta y de D. Agustín Demboráin, el popular «Shembo», que fué barman del «Touring». - 14-12-52.

D. Fortunato Pascua del Olmo, padre del notable artista pintor D. Justo. - 21-12-52.

D. Joaquín Salaverría Zubeldia, particular amigo nuestro; Rentería sintió muy cordialmente la muerte del popular y bondadoso «Shirikillo», compañero inseparable de los últimos tiempos de Cosme Echeverría. - 28-12-52.

Doña Sabina Olaiz Lecuona, antigua empleada de la Papelera y cuyo hijo D. Ramón es tan conocido y estimado en Rentería. - 24-1-53.

El niño de 5 años Gumersindo Arreche Echeveste, hijo de nuestro apreciado amigo D. Adrián, inteligente empleado del Banco de San Sebastián en la capital. - 30-1-53.

El bondadoso convecino D. Senén Alzugaray Moreno, modelo de personas formales y serias.- 14-2-53.

D. Francisco Jiménez Urbieto, acreditado y laborioso industrial.-31-3-53.

El inteligente y considerado maestro nacional D. Antonio Oyarbide Arrondo.-31-5-53.

El prestigioso y veterano industrial panadero de la Villa, concejal que fué de nuestro Ayuntamiento, D. Pedro Albisu Arroarte.

Y D. Justo Astrain del Río, probo empleado, muy conocido y estimado en los medios populares. - 9-7-53.

**Este número
ha sido
editado
en la imprenta**

Lort

Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

S
U
C
U
R
S
A
L

OPERACIONES DE AHORRO

- Libretas generales:** Con imposición o donativo inicial a cada niño nacido en San Sebastián y en los pueblos en los que se han abierto Agencias y Sucursales.
- Libretas de ahorro a la vista:** Con interés anual de 2 % y con imposiciones y reintegros en el acto.
- Libretas de ahorro a plazo:** Con vencimiento generalmente a un año e interés del 3 %.
- Libretas de ahorro obrero:** Destinadas a recoger los excedentes de la economía del trabajador con un interés especial del 3 %.
- Libretas de ahorro escolar:** A formalizar por medio de los Grupos escolares, también al 3 %.
- Cuentas corrientes a la vista:** A sociedades y particulares, industriales y comerciantes, al 1 % de interés anual.
- Servicio de intercambio con otras Cajas de Ahorros:** Por medio de la correspondencia con las Cajas de Ahorros del resto de España, permitiendo efectuar reintegros con su libreta, cualquiera que sea la población donde se encuentre.

OPERACIONES DE CREDITO

DE
R
E
N
T
E
R
I
A

- Créditos con garantía hipotecaria:** Con garantía de fincas urbanas, hasta el 60 % de importe de su tasación y con interés variable. Pueden adoptar la forma de cuenta corriente de crédito.
- Créditos con garantía de valores:** Con garantía de fondos públicos o valores cotizados en Bolsa, por el 80 ó 60 % de su cotización respectiva. También pueden adoptar la forma de cuenta de crédito.
- Créditos con garantía personal:** Con una o dos firmas de garantía, según los casos. Pueden adoptar la forma de cuenta de crédito.
- Créditos sobre sueldos:** A funcionarios de plantilla de entidades oficiales o particulares conocidos, con retención parcial de los sueldos o jornales que de vengue el prestatario.
- Créditos especiales:** Sobre imposiciones a plazo, certificación de obras, etc.
- Créditos prendarios:** Con garantía de alhajas, ropas y muebles en las condiciones acostumbradas de empeño con papeletas.

Plaza de los Fueros, 2 - Teléfono 55255

OPERACIONES DIVERSAS

Compra-venta de valores.
Depósito de valores.
Domiciliación de letras.
Efectos al cobro.
Compensación bancaria.
Transferencias, carta de crédito, cheques.
Montepíos laborables.
Domiciliación de impuestos del Estado, Provincia y Municipio.

CONSEJO LOCAL

Presidente: D. Joaquín P. Lapaza
Vice-presidente: D. José Arcauz Aramburuzabala
Vocal D. José Olarra Barandiarán
" D. Miguel Peña Egaña
" D. Ramón Múgica Lecuona
" D. Miguel Uranga Arzac



¡La mejor amiga de su hogar!



ALFA

EXPOSICION Y VENTA: OQUENDO, 10

Fábricas en Eibar y Zarauz - Casa Central en Eibar

AGENTE DE VENTA EN ESTA ZONA:

RAMON OLAIZOLA

Calle Martín Echeverría, 16

RENTERIA